



**CHULA VISTA ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT**  
**84 EAST J STREET ♦ CHULA VISTA, CALIFORNIA 91910 ♦ 619-425-9600**

**DISTRICT ADVISORY COUNCIL (DAC)**  
**DISTRICT ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE (DELAC)**

**AGENDA**

**APRIL 16, 2024 - 12:00-2:00 P.M.**  
**EDUCATION SERVICE AND SUPPORT CENTER – ROOM C**

|             |                                                                                 |                                                                                                               |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12:00-12:15 | 1. Call to Order/Introductions                                                  | Priscilla Miller, DELAC Chairperson                                                                           |
|             | 2. Superintendent's Report - <i>Information</i>                                 | Dr. Eduardo Reyes, Superintendent                                                                             |
| 12:15-12:25 | 3. District Administrators' Report - <i>Information</i>                         | District Administrators                                                                                       |
| 12:25-12:30 | 4. Chairpersons' Report - <i>Information</i>                                    | Luis Chavez, DAC Chairperson<br>Priscilla Miller, DELAC Chairperson<br>Tiffany Gonzalez, DAC Past Chairperson |
| 12:30-12:35 | 5. Visiting Chairpersons' Report - <i>Information</i>                           | Janice Oani, President, Chula Vista Elementary Council of PTAs                                                |
| 12:35-12:40 | 6. Quorum                                                                       | Priscilla Miller, DELAC Chairperson                                                                           |
| 12:40-12:45 | 7. Approval of Agenda - <i>Action</i>                                           | Priscilla Miller, DELAC Chairperson                                                                           |
| 12:45-12:50 | 8. Approval of January 23 and March 5, 2024, Minutes - <i>Action</i>            | Priscilla Miller, DELAC Chairperson                                                                           |
| 12:50-1:05  | 9. Roles and Responsibilities of DAC/DELAC Executive Board - <i>Information</i> | DAC/DELAC Executive Board                                                                                     |
| 1:05-1:30   | 10. California Dashboard - <i>Information</i>                                   | Cindy Estrada, Coordinator, Assessment and Induction                                                          |
| 1:30-1:50   | 11. VAPA Program - <i>Information</i>                                           | Marc Keehmer, VAPA Coordinator                                                                                |
| 1:50-1:55   | 12. District Communications - <i>Information</i>                                | Priscilla Miller, DELAC Chairperson                                                                           |
| 1:55-2:00   | 13. Public/Oral Communications - <i>Information</i>                             | Priscilla Miller, DELAC Chairperson                                                                           |
| 2:00        | 14. Adjournment                                                                 | Priscilla Miller, DELAC Chairperson                                                                           |

**LEGAL REQUIREMENTS**

|       |                                                                                                          |       |                                                                                                                           |       |                                                                                                                              |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8/15  | District-Wide Needs Assessment on a school-by-school basis (DELAC)                                       | 8/15  | Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians of English Learners. (DELAC) | 8/15  | Establishment of District Program, Goals, and Objectives of these programs and services for English Learners. (DELAC)        |
| 9/12  | Jointly develop, review annually, and update if needed the District Parent and Family Engagement Policy. | 10/24 | Review and comment on the District reclassification procedures. (DELAC)                                                   | 11/28 | Development of a District English Learner Master Plan (Roadmap) for English Learner education programs and services. (DELAC) |
| 11/28 | Review and comment on the development of the Local Control and Accountability Plan (LCAP). (DAC/DELAC)   | 1/23  | Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and/or teacher aide requirements. (DELAC)          | 5/14  | Review of the Consolidated Application. (CONAPP) (DELAC)                                                                     |

**EXECUTIVE BOARD**

**DAC**

*Luis Chavez, Chairperson*  
*Gabrielle Smyth, Vice-Chairperson*  
*Tiffany Gonzalez, Past Chairperson*  
*James Moffat, Board Member*

**DELAC**

*Priscilla Miller, Chairperson*  
*Faustino Lopez Jr., Vice-Chairperson*  
*"Open," Past Chairperson*  
*Luz Vega, Board Member*



**DISTRITO DE ESCUELAS PRIMARIAS DE CHULA VISTA**  
**84 EAST J STREET ♦ CHULA VISTA, CALIFORNIA 91910 ♦ 619-425-9600**

**CONSEJO ASESOR DISTRITAL (DAC)**  
**COMITÉ ASESOR DISTRITAL PARA ESTUDIANTES DE INGLÉS (DELAC)**

**AGENDA**

**16 DE ABRIL DEL 2024 – 12:00-2:00 P.M.**  
**CENTRO DE SERVICIO Y APOYO A LA EDUCACIÓN – SALÓN C**

|             |                                                                                       |                                                                                                                     |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12:00-12:15 | 1. Llamado al orden/Presentaciones                                                    | Priscilla Miller, Presidente del DELAC                                                                              |
|             | 2. Informe del Superintendente - <i>Información</i>                                   | Dr. Eduardo Reyes, Superintendente                                                                                  |
| 12:15-12:25 | 3. Informe de los Administradores del Distrito - <i>Información</i>                   | Administradores del Distrito                                                                                        |
| 12:25-12:30 | 4. Informe de los Presidentes - <i>Información</i>                                    | Luis Chavez, Presidente del DAC<br>Priscilla Miller, Presidente del DELAC<br>Tiffany Gonzalez, Expresidente del DAC |
| 12:30-12:35 | 5. Informe de los Presidentes invitados - <i>Información</i>                          | Janice Oani, Presidente, Consejo PTA's de Chula Vista                                                               |
| 12:35-12:40 | 6. Cuórum                                                                             | Priscilla Miller, Presidente del DELAC                                                                              |
| 12:40-12:45 | 7. Aprobación de la Agenda - <i>Acción</i>                                            | Priscilla Miller, Presidente del DELAC                                                                              |
| 12:45-12:50 | 8. Aprobación de las Actas del 23 de enero y 5 de marzo del 2024 - <i>Acción</i>      | Priscilla Miller, Presidente del DELAC                                                                              |
| 12:50-1:05  | 9. Funciones y responsabilidades del Consejo Ejecutivo DAC/DELAC - <i>Información</i> | Consejo Ejecutivo del DAC/DELAC                                                                                     |
| 1:05-1:30   | 10. Tablero de California - <i>Información</i>                                        | Cindy Estrada, Coordinadora de Evaluación e Inducción                                                               |
| 1:30-1:50   | 11. Programa VAPA - <i>Información</i>                                                | Marc Keemer, Coordinador de VAPA                                                                                    |
| 1:50-1:55   | 12. Comunicaciones del Distrito - <i>Información</i>                                  | Priscilla Miller, Presidente del DELAC                                                                              |
| 1:55-2:00   | 12. Avisos públicos/Comunicación oral - <i>Información</i>                            | Priscilla Miller, Presidente del DELAC                                                                              |
| 2:00        | 13. Se levanta la sesión                                                              | Priscilla Miller, Presidente del DELAC                                                                              |

**REQUISITOS LEGALES**

|       |                                                                                                                                                  |       |                                                                                                                                          |       |                                                                                                                                     |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15/8  | Evaluación de las necesidades del distrito de escuela a escuela (DELAC).                                                                         | 15/8  | Revisión y opinión sobre las notificaciones por escrito que deben ser enviadas a los padres, tutores y los aprendices de inglés (DELAC). | 15/8  | Establecimiento del Programa del Distrito, metas y objetivos de estos programas y servicios para los aprendices de inglés (DELAC).  |
| 12/9  | Desarrollar, revisar anualmente y actualizar conjuntamente, si es necesario, la Política de Participación de los Padres y Familias del Distrito. | 24/10 | Revisión y opinión sobre los procedimientos de reclasificación del Distrito (DELAC).                                                     | 28/11 | Desarrollo del Plan Maestro para Estudiantes de Inglés para programas y servicios educativos para los aprendices de inglés (DELAC). |
| 28/11 | Revisar y comentar el desarrollo del Plan Local de Control y Rendición de Cuentas (LCAP) (DAC/DELAC).                                            | 23/1  | Desarrollo de un plan para garantizar el cumplimiento de los requisitos aplicables de maestros y/o ayudantes de maestros (DELAC).        | 14/5  | Revisión de la solicitud de informes (CONAPP) (DELAC).                                                                              |

**CONSEJO EJECUTIVO**

**DAC**

*Luis Chavez, Presidente*  
*Gabrielle Smyth, Vicepresidente*  
*Tiffany Gonzalez, Expresidente*  
*James Moffat, Miembro del Consejo*

**DELAC**

*Priscilla Miller, Presidente*  
*Faustino Lopez Jr., Vicepresidente*  
*"Vacante," Expresidente*  
*Luz Vega, Miembro del Consejo*



CHULA VISTA ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT  
District Advisory Council (DAC)  
District English Learner Advisory Committee (DELAC)  
Education Service and Support Center

**TUESDAY, JANUARY 23, 2024**  
**DAC/DELAC REGULAR MEETING**  
**12:00-2:00 P.M.**  
**MINUTES**

**1. CALL TO ORDER/INTRODUCTIONS**

DELAC Chairperson Priscilla Miller called the meeting to order at 12:03 p.m. Mrs. Miller welcomed attendees, read the meeting norms, and went over meeting procedures, adding it is the Executive Board's goal for each DAC/DELAC meeting to be interactive, engaging, and meaningful to representatives and guests.

**2. SUPERINTENDENT'S REPORT**

Dr. Eduardo Reyes was excited to say that he believes 2024 will be a great year and talked about upcoming plans for the school year. Dr. Reyes provided an update on the teaching and learning focus for the first semester while emphasizing on English language arts and math. Dr. Reyes announced John Greenwell as the new principal at Sonia Sotomayor Elementary, which is scheduled to open July 2024, and Ryan Santos as the new Coordinator of Leadership Development, Equity, and Access.

**3. DISTRICT ADMINISTRATORS' REPORT**

Assistant Superintendent Jason Romero announced new administrative hires in the District, and particularly focused on safety measures at schools.

**4. CHAIRPERSONS' REPORT**

DAC Chairperson Luis Chavez recognized parents with perfect attendance, and thanked attendees for their participation and continued support.

DELAC Chairperson Priscilla Miller announced that Carmen Vega has stepped down from her position as the DELAC Past Chairperson. Mrs. Miller, on behalf of the Executive Board, thanked Mrs. Vega for her commitment and service, and wished her success in her new position. Mrs. Miller updated an additional 35 students were reclassified, for a total of 594 students to date. She reminded attendees to write down notes as they hear the presentations, which can be added to the ABC chart at the end of the meeting. Ms. Miller also said that questions or comments can be shared directly by email with the DAC and/or DELAC chair.

DAC Chair: [DAC-Chair@cvesd.org](mailto:DAC-Chair@cvesd.org)

DELAC Chair: [DELAC-Chair@cvesd.org](mailto:DELAC-Chair@cvesd.org)

DELAC Vice Chairperson Faustino Lopez thanked attendees for their feedback then proceeded to provide a summary of the ABC comments collected from the November 28th meeting.

**5. VISITING CHAIRPERSONS' REPORT**

Chula Vista Elementary Council of PTAs – Janice Oani, President

Ms. Oani provided a brief report on upcoming PTA events in the school community, including the Founders Day Gala set for February 23, 2024.

**6. QUORUM**

DELAC Chair Priscilla Miller announced quorum was reached.



DISTRITO DE ESCUELAS PRIMARIAS DE CHULA VISTA  
Consejo Asesor Distrital (DAC)  
Comité Asesor Distrital para Estudiantes de Inglés (DELAC)  
Centro de Servicios y Apoyos

**MARTES, 23 DE ENERO DEL 2024**  
**JUNTA ORDINARIA DEL DAC/DELAC**  
**12:00-2:00 P.M.**

**ACTA**

**1. LLAMADO AL ORDEN Y PRESENTACIONES**

La Presidente del DELAC, Priscilla Miller, llamó la junta al orden a las 12:03 p.m. La Sra. Miller dio la bienvenida a los asistentes, leyó las normas de la junta y repasó los procedimientos de la junta, y agregó que el objetivo del Consejo Ejecutivo es que cada junta del DAC/DELAC sea interactiva y significativa para los representantes e invitados.

**2. INFORME DEL SUPERINTENDENTE**

El Dr. Eduardo Reyes se mostró emocionado al decir que cree que el 2024 será un gran año y habló sobre los próximos planes para el CICLO escolar. El Dr. Reyes brindó una actualización sobre el enfoque de enseñanza y aprendizaje para el primer semestre, al tiempo que enfatizó en las artes del lenguaje en inglés y las matemáticas. El Dr. Reyes anunció a John Greenwell como el nuevo director de la Escuela Primaria Sonia Sotomayor, que está programada para abrir en julio de 2024 y a Ryan Santos como el nuevo Coordinador de Desarrollo de Liderazgo, Equidad y Acceso.

**3. INFORME DE LOS ADMINISTRADORES DEL DISTRITO**

El superintendente adjunto Jason Romero anunció nuevas contrataciones administrativas en el Distrito y se enfocó particularmente en las medidas de seguridad en las escuelas.

**4. INFORME DE LOS PRESIDENTES**

El presidente del DAC, Luis Chávez, reconoció a los padres con una asistencia perfecta y agradeció a los asistentes por su participación y apoyo continuo.

La presidenta de DELAC, Priscilla Miller, anunció que Carmen Vega ha renunciado a su cargo como expresidenta de DELAC. La Sra. Miller, en nombre del Consejo Ejecutivo, agradeció a la Sra. Vega su compromiso y servicio y le deseó éxito en su nuevo cargo. La Sra. Miller informó que se reclasificaron 35 estudiantes más, para un total de 594 estudiantes hasta la fecha. Recordó a los asistentes que escriban notas a medida que escuchen las presentaciones, que se pueden agregar a la tabla ABC al final de la junta. La Sra. Miller también dijo que las preguntas o comentarios pueden compartirse directamente por correo electrónico con el presidente del DAC o DELAC.

Presidente del DAC: [DAC-Chair@cvesd.org](mailto:DAC-Chair@cvesd.org)      Presidente del DELAC: [DELAC-Chair@cvesd.org](mailto:DELAC-Chair@cvesd.org)

El Vicepresidente de DELAC, Faustino López, agradeció a los asistentes por sus comentarios y luego procedió a proporcionar un resumen de los comentarios del ABC recopilados en la junta del 28 de noviembre.

**5. INFORME DE LOS PRESIDENTES VISITANTES**

Presidente del Consejo de PTA de Chula Vista – Janice Oani

La Sra. Oani proporcionó un breve informe sobre los próximos eventos de la PTA en la comunidad escolar, incluida la Gala del Día de los Fundadores programada para el 23 de febrero de 2024.

**7. APPROVAL OF AGENDA (ACTION)***Motion: L. Garcia (Cook)**Second: M. Briseño (Veterans)**Vote: UNANIMOUS***8. APPROVAL OF MINUTES (ACTION)***Motion: M. Soyosa (Camarena)**Second: L. Garcia (Cook)**Vote: UNANIMOUS***9. ENGLISH LANGUAGE PROFICIENCY ASSESSMENTS FOR CALIFORNIA**

Language Development and Instruction Coordinator, Dr. Nancy Rojas presented information on the English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC), highlighting its computer-based format and alignment with the English Language Development standards. Dr. Rojas provided tips on how to build language skills at home and what to do to help prepare children for testing. Dr. Rojas concluded her presentation with an activity where participants created their own ELPAC cheer.

**10. EMPOWERING PARENTS**

Math Coordinator, Melissa (Sunny) Lopez, explained and discussed different strategies children can use to solve a math problem. Ms. Lopez engaged parents in a snapshot of a math lesson and afterwards different strategies were shared that will empower parents to support their children's learning in math.

**11. TEACHER / IA REQUIREMENTS**

Jason Romero, Assistant Superintendent, Human Resources, presented on Teacher and Instructional Assistants (IA) Requirements. Mr. Romero provided information on teacher and IA requirements, including certifications, hiring processes, and performance evaluations. Mr. Romero shared that CVESD is fully compliant with its credentialed staff and IAs who are classified staff.

**12. DISTRICT COMMUNICATIONS**

Sergio Campos, Director of Special Education announced there will be two Special Education Parent Committee meetings, February 29 and April 25. The meetings will be held at the ESSC from 12:00-1:30 p.m. in Room D. Parents of children with special needs are invited to attend to learn about the services and supports the District provides.

Innovation Coordinator Ashley Campos rallied parents and administrators to vote for Teresa Yusofi, sixth grade teacher at Loma Verde whose classroom design was entered in the KI Learning Space Competition and selected as a finalist. Public voting ends January 31st and the winner of the Western Region will be announced on February 2nd.

**13. PUBLIC/ORAL COMMUNICATIONS**

Board Trustee Kate Bishop stated that she is open to hearing from parents and announced she will have office hours on Friday, February 2nd. Zoom open office hours are from 3:00-4:00 p.m. A 20-minute individual appointment can also be scheduled if needed. Trustee Bishop's office hours can be found on the District's home webpage on the District's Calendar, including the Zoom links.

Mrs. Miller reminded parent representatives to take a moment to reflect on today's meeting and what they have learned and how it relates to the ABC Poster that was mentioned at the beginning of the meeting.

**A:** From what you heard and learned today, what do you Appreciate? What Assures you? What Affirms your belief and thoughts?

**B:** What can we Build Upon, make Better, and/or Broaden?

**C:** What needs more Clarification? What are some Concerns or Comments you would like to share?

**6. CUÓRUM**

La Presidente de DELAC, Priscilla Miller, anunció que se estableció el quórum.

**7. APROBACIÓN DE LA AGENDA (ACCIÓN)**

*Moción hecha por: L. Garcia (Cook)*

*Secundada por: M. Briseño (Veterans)*

*Voto: UNÁNIME*

**8. APROBACIÓN DE LAS ACTAS (ACCIÓN)**

*Moción hecha por: M. Soyosa (Camarena)*

*Secundada por: L. Garcia (Cook)*

*Voto: UNÁNIME*

**9. EVALUACIONES DE DOMINIO DEL IDIOMA INGLÉS PARA CALIFORNIA**

La Coordinadora de Desarrollo e Instrucción del Lenguaje, la Dra. Nancy Rojas, presentó información sobre las Prueba de Suficiencia en el Idioma Inglés de California (ELPAC, por sus siglas en inglés), destacando su formato computarizado y su alineación con los estándares de Desarrollo del Idioma Inglés. La Dra. Rojas brindó consejos sobre cómo desarrollar habilidades lingüísticas en el hogar y qué hacer para ayudar a preparar a los niños para los exámenes. La Dra. Rojas concluyó su presentación con una actividad en la que los participantes crearon su propia porra ELPAC.

**10. EMPODERANDO A LOS PADRES**

La Coordinadora de Matemáticas, Melissa (Sunny) López, explicó y habló sobre las diferentes estrategias que los niños pueden usar para resolver un problema de matemáticas. La Sra. López involucró a los padres en una de una lección de matemáticas y luego se compartieron diferentes estrategias que empoderarán a los padres para apoyar el aprendizaje de sus hijos en matemáticas.

**11. REQUISITOS PARA MAESTROS/ASISTENTES DE INSTRUCCIÓN (IA)**

Jason Romero, Superintendente Adjunto de Recursos Humanos, presentó sobre los Requisitos de Maestros y Asistentes de Instrucción (IA). El Sr. Romero proporcionó información sobre los requisitos de los maestros y Asistentes de Instrucción, incluidas las certificaciones, los procesos de contratación y las evaluaciones de desempeño. El Sr. Romero compartió que CVESD cumple plenamente con su personal acreditado y que los Asistentes de instrucción que son personal clasificado.

**12. COMUNICACIONES DEL DISTRITO**

Sergio Campos, Director de Educación Especial, anunció que habrá dos juntas del Comité de Padres de Educación Especial, el 29 de febrero y el 25 de abril. Las juntas se llevarán a cabo en las oficinas principales del distrito, de 12:00 p.m. a 1:30 p.m. en el Salón D. Se invita a los padres de niños con necesidades especiales a asistir para conocer los servicios y apoyos que ofrece el Distrito.

La Coordinadora de Innovación, Ashley Campos, convocó a los padres y administradores a votar por Teresa Yusofi, maestra de sexto grado en Loma Verde, cuyo diseño de salón se presentó en la Competencia de Espacios de Aprendizaje KI y fue seleccionada como finalista. La votación pública finaliza el 31 de enero y el ganador de la Región Occidental se anunciará el 2 de febrero.

**13. COMUNICACIONES PÚBLICAS/ORALES**

La miembro de la Mesa directiva de Educación, Kate Bishop, declaró que está abierta a escuchar a los padres y anunció que tendrá horario de oficina el viernes 2 de febrero. El horario de atención de Zoom es de 3:00 p.m. a 4:00 p.m. También se puede programar una cita individual de 20 minutos si es necesario. El horario de oficina de la miembro Bishop se puede encontrar en la página web de inicio del Distrito en el Calendario del Distrito, incluidos los enlaces de Zoom.

Representatives were asked to write their feedback on the post-it provided at their table and to place it next to the corresponding letter as they leave. The comments will be collected and shared at the next meeting.

Mrs. Miller thanked everyone for attending and participating in today's meeting and to reach out to any of the Executive Board members; we are here to serve you. The next meeting will be held on February 13, 2024, at 12:00 p.m. in Room C.

#### **14. ADJOURNMENT**

With no objections, DELAC Chair Priscilla Miller adjourned the Regular Meeting at 2:01 p.m.

\_\_\_\_\_  
Luis Chavez  
DAC Chairperson

\_\_\_\_\_  
Priscilla Miller  
DELAC Chairperson

\_\_\_\_\_  
Claire De Soto  
Recording Secretary

La Sra. Miller recordó a los representantes de los padres que se tomen un momento para reflexionar sobre la junta de hoy y lo que han aprendido y cómo se relaciona con el cartel de ABC que se mencionó al comienzo de la junta.

A: De lo que escuchaste y aprendiste hoy, ¿qué aprecias? ¿Qué te asegura? ¿Qué afirma tu creencia y pensamientos?

B: ¿Sobre qué podemos construir, mejorar y/o ampliar?

C: ¿Qué necesita más aclaración? ¿Cuáles son algunas de las inquietudes o comentarios que le gustaría compartir?

Se pidió a los representantes que escribieran sus comentarios en el post-it proporcionado en su mesa y que lo colocaran junto a la letra correspondiente cuando se fueran. Los comentarios se recogerán y compartirán en la próxima junta.

La Sra. Miller agradeció a todos por asistir y participar en la junta de hoy y por comunicarse con cualquiera de los miembros del Consejo Ejecutivo, estamos aquí para servirle. La próxima junta se llevará a cabo el 13 de febrero del 2024 a las 12:00 p.m. en el salón C.

#### **14. SE LEVANTA LA SESIÓN**

Sin objeciones, la Presidente de DELAC, Priscilla Miller, dio por terminada la junta comunitaria a las 2:01 p.m.

---

Luis Chavez  
Presidente del DAC

---

Priscilla Miller  
Presidente del DELAC

---

Claire De Soto  
Secretaria de actas



CHULA VISTA ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT  
District Advisory Council (DAC)  
District English Learner Advisory Committee (DELAC)  
Education Service and Support Center

**TUESDAY, MARCH 5, 2024**  
**DAC/DELAC REGULAR MEETING**  
**12:00-2:00 P.M.**  
**MINUTES**

**1. CALL TO ORDER/INTRODUCTIONS**

DAC Chairperson Luis Chavez called the meeting to order at 12:06 p.m. Mr. Chavez welcomed attendees, read the meeting norms, and went over meeting procedures. Mr. Chavez stated it is the Executive Board's goal for each DAC/DELAC meeting to be interactive, engaging, and meaningful to representatives and guests.

**2. SUPERINTENDENT'S REPORT**

Dr. Eduardo Reyes mentioned he was honored and proud to have participated as a judge for the District's speech contest finals and shared how amazing it was to hear such talented students deliver their speeches with such passion. He added the first-place winner of the speech contest will present their winning speech at the next Board meeting. Dr. Reyes invited parents to follow CVESD on social media to keep up to date with District news and events and wished all a safe and fun spring break.

**3. DISTRICT ADMINISTRATORS' REPORT**

Assistant Superintendent Jason Romero announced new hires and that HR will be posting positions from March through June, in hopes to fill open positions by July.

**4. CHAIRPERSONS' REPORT**

DAC Chairperson Luis Chavez announced that nominations for the 2024-2025 Executive Board are being accepted for the positions of DAC Vice Chairperson, DAC Board Member, DELAC Vice Chairperson, and DELAC Board Member. The roles and responsibilities of the Executive Board will be presented at the April meeting.

DELAC Chairperson Priscilla Miller reminded attendees to write down their comments/feedback as they hear the presentations, which can be added to the ABC chart at the end of the meeting. Ms. Miller also said that questions or comments can be shared directly by email with the DAC and/or DELAC chair.

DAC Chairperson: [DAC-Chair@cvesd.org](mailto:DAC-Chair@cvesd.org)

DELAC Chairperson: [DELAC-Chair@cvesd.org](mailto:DELAC-Chair@cvesd.org)

DAC Vice Chairperson Dr. Gabrielle Smyth thanked parents for their feedback and proceeded to provide a summary of the ABC comments from the January meeting. DAC Board Member, James Moffat shared an inspirational quote with parents.

**5. VISITING CHAIRPERSONS' REPORT**

Chula Vista Elementary Council of PTAs – Janice Oani, President

Ms. Oani shared PTA events in the school community.

**6. QUORUM**

DAC Chairperson Luis Chavez announced quorum was not reached.

As a result, and in accordance with the Green Act guidelines, Mr. Chavez concluded the Regular Meeting at 12:25 p.m. and reopened as a Community Meeting.

No action items would be voted on. Mr. Chavez proceeded to address Item 9 on the agenda.



DISTRITO DE ESCUELAS PRIMARIAS DE CHULA VISTA  
Consejo Asesor Distrital (DAC)  
Comité Asesor Distrital para Estudiantes de Inglés (DELAC)  
Centro de Servicios y Apoyos

**MARTES, 5 DE MARZO DEL 2024**  
**JUNTA ORDINARIA DEL DAC/DELAC**  
**12:00-2:00 P.M.**

**ACTA**

**1. LLAMADO AL ORDEN Y PRESENTACIONES**

El presidente del DAC, Luis Chavez, llamó la junta al orden a las 12:06 p.m. El Sr. Chavez dio la bienvenida a los asistentes, leyó las normas de la junta y repasó los procedimientos de la junta, y agregó que el objetivo del Consejo Ejecutivo es que cada junta del DAC/DELAC sea interactiva y significativa para los representantes e invitados.

**2. INFORME DEL SUPERINTENDENTE**

El Dr. Eduardo Reyes mencionó que se sentía honrado y orgulloso de haber participado como juez en las finales del concurso de oratoria del Distrito y compartió lo increíble que fue escuchar a estudiantes tan talentosos pronunciar sus discursos con tanta pasión. Agregó que el ganador del primer lugar del concurso de oratoria presentará su discurso ganador en la próxima junta de la Mesa Directiva. El Dr. Reyes invitó a los padres a seguir a CVESD en las redes sociales para mantenerse al día con las noticias y eventos del Distrito y les deseó a todos unas vacaciones de primavera seguras y divertidas.

**3. INFORME DE LOS ADMINISTRADORES DEL DISTRITO**

El superintendente adjunto Jason Romero anunció nuevas contrataciones administrativas en el Distrito y que Recursos Humanos publicará puestos de marzo a junio, con la esperanza de cubrir los puestos vacantes en julio.

**4. INFORME DE LOS PRESIDENTES**

El presidente del DAC, Luis Chávez, anunció que se están aceptando nominaciones para el Consejo Ejecutivo 2024-2025 para los cargos de vicepresidente del DAC, miembro del consejo de DAC, vicepresidente del DELAC y miembro del consejo de DELAC. Las funciones y responsabilidades del Consejo Ejecutivo se presentarán en la junta de abril.

La presidenta de DELAC, Priscilla Miller, recordó a los asistentes que escribieran sus comentarios/opiniones a medida que escuchaban las presentaciones, que se pueden agregar al gráfico ABC al final de la junta. La Sra. Miller también dijo que las preguntas o comentarios pueden compartirse directamente por correo electrónico con el presidente del DAC y/o DELAC.

Presidente del DAC: [DAC-Chair@cvesd.org](mailto:DAC-Chair@cvesd.org)

Presidente del DELAC: [DELAC-Chair@cvesd.org](mailto:DELAC-Chair@cvesd.org)

La vicepresidenta del DAC, la Dra. Gabrielle Smyth, agradeció a los padres por sus comentarios y procedió a proporcionar un resumen de los comentarios de ABC de la junta de enero. James Moffat, miembro del consejo ejecutivo de DAC, compartió una cita inspiradora con los padres.

**5. INFORME DE LOS PRESIDENTES VISITANTES**

Presidente del Consejo de PTA de Chula Vista – Janice Oani

La Sra. Oani proporcionó un informe sobre los próximos eventos de la PTA en la comunidad escolar.

**6. CUÓRUM**

El presidente del DAC, Luis Chavez, anunció que no se estableció el quórum.

**7. APPROVAL OF AGENDA (ACTION)** *Quorum not met. No action taken.*

**8. APPROVAL OF MINUTES (ACTION)** *Quorum not met. No action taken.*

**9. PARENT TEACHER CONFERENCES**

Executive Director for Curriculum and Instruction Rochelle Carroll presented on parent teacher conferences and how parents can prepare for their meeting with their child's teacher.

**10. EARLY CHILDHOOD EDUCATION: LOVE, TALK, PLAY**

Love, Talk, Play was presented by Director of Early Childhood Education (ECE), Dr. Paula Madrigal-Patel along with ECE team Soung Wegenka, Stacey Berman, Chris Isaac, and Sarah McCormack. Dr. Patel explained that Serve and Return are the pillars for Love, Talk, Play, and to think of it like a game of tennis—a child “serves” by showing interest in something and the parent “returns” by responding in a supportive way. Dr. Patel and staff described the positive benefits children learn through the interactions of these pillars. Parents engaged in fun interactive activities throughout the presentation.

**11. DISTRICT COMMUNICATIONS**

Communications Director Giovanna Castro announced that CVESD is hosting a Blood Drive at the ESSC on March 8, 2024, with the San Diego Blood Bank. Ms. Castro also thanked the community for their support in the Share the Love Campaign, which was held on February 14. Ms. Castro had shared during the Superintendent's Report that CVESD had won three awards—two for the branding of the Sound Station and one for the Stories of CVESD video series. Special thanks to Aaron Chavez for the amazing work he did on the Sound Station branding.

Los Altos Principal Maria Cañales and Otay Principal Cristina Quiroga announced an opportunity for sixth grade girls to attend the Adelante Mujer Conference on Saturday, April 20, 2024, at the UCSD Campus in La Jolla. The conference is free to girls who would like to attend and transportation to and from the event will be provided by the District. Please reach out to your principal if you would like more information on this event.

**12. PUBLIC/ORAL COMMUNICATIONS**

Mr. Chavez reminded parent representatives to take a moment to reflect on today's meeting and what they have learned and how it relates to the ABC Poster that was mentioned at the beginning of the meeting.

**A:** From what you heard and learned today, what do you Appreciate? What Assures you? What Affirms your belief and thoughts?

**B:** What can we Build Upon, make Better, and/or Broaden?

**C:** What needs more Clarification? What are some Concerns or Comments you would like to share?

Representatives were asked to write their feedback on the post-it provided at their table and to place it next to the corresponding letter as they leave. The comments will be collected and shared at the next meeting.

Mr. Chavez thanked everyone for attending and participating in today's meeting and to reach out to any of the Executive Board members; we are here to serve you. The next meeting will be held on April 16, 2024, at 12:00 p.m. in Room C. Mr. Chavez wished everyone a happy spring break.

**13. ADJOURNMENT**

With no objections, DAC Chairperson Luis Chavez adjourned the Community Meeting at 1:45 p.m.

---

Luis Chavez

DAC Chairperson

---

Priscilla Miller

DELAC Chairperson

---

Claire De Soto

Recording Secretary

Como resultado y de conformidad con las pautas de la Ley de Green, el Sr. Chavez concluyó la junta ordinaria a las 12:25 p.m. y nuevamente la llamó al orden como una junta comunitaria. No se someterán a votación los puntos de acción. El Sr. Chávez procedió a abordar el punto 9 de la agenda.

#### **7. APROBACIÓN DE LA AGENDA (ACCIÓN)**

*No se alcanzó el quórum. No se sometió a votación.*

#### **8. APROBACIÓN DE LAS ACTAS (ACCIÓN)**

*No se alcanzó el quórum. No se sometió a votación.*

#### **9. CONFERENCIAS ENTRE PADRES Y MAESTROS**

La Directora Ejecutiva de Currículo e Instrucción, Rochelle Carroll, presentó sobre las conferencias entre padres y maestros y cómo los padres pueden prepararse para su reunión con el maestro de sus hijos.

#### **10. EDUCACIÓN TEMPRANA: AMAR, HABLAR Y JUGAR**

Amar, Hablar y Jugar fue presentado por la Directora de Educación Temprana (ECE), la Dra. Paula Madrigal - Patel, junto con su equipo de ECE Soung Wegenka, Stacey Berman, Chris Isaac y Sarah McCormack. La Dra. Patel explicó que Servir y Devolver son los pilares de Amar, Hablar, Jugar, y pensar en ello como un juego de tenis: un niño "sirve" mostrando interés en algo y el padre "regresa" respondiendo de manera comprensiva. La Dra. Patel y su personal describieron los beneficios positivos que los niños aprenden a través de las interacciones de estos pilares. Los padres participaron en divertidas actividades interactivas durante toda la presentación.

#### **11. COMUNICACIONES DEL DISTRITO**

La Directora de Comunicaciones, Giovanna Castro, anunció que CVESD está organizando una Campaña de Donación de Sangre en el ESSC el 8 de marzo del 2024, con el Banco de Sangre de San Diego. La Sra. Castro también agradeció a la comunidad por su apoyo en la Campaña "Comparte el Amor", que se llevó a cabo el 14 de febrero. La Sra. Castro había compartido durante el Informe del Superintendente que CVESD había ganado tres premios: dos por la marca de la Estación de Sonido y uno por la serie de videos Historias de CVESD. Un agradecimiento especial a Aaron Chavez por el increíble trabajo que hizo en la marca para la Estación de Sonido.

La directora de Los Altos, María Cañales, y la directora de Otay, Cristina Quiroga, anunciaron una oportunidad para que las niñas de sexto grado asistan a la Conferencia Adelante Mujer el sábado 20 de abril del 2024 en el campus de UCSD en La Jolla. La conferencia es gratuita para las niñas que deseen asistir y el transporte hacia y desde el evento será proporcionado por el Distrito. Comuníquese con su director si desea obtener más información sobre este evento.

#### **12. COMUNICACIONES PÚBLICAS/ORALES**

El Sr. Chávez recordó a los representantes de los padres que se tomen un momento para reflexionar sobre la junta de hoy y lo que han aprendido y cómo se relaciona con el cartel de ABC que se mencionó al comienzo de la junta.

A: De lo que escuchaste y aprendiste hoy, ¿qué aprecias? ¿Qué te asegura? ¿Qué afirma tu creencia y pensamientos?

B: ¿Sobre qué podemos construir, mejorar y/o ampliar?

C: ¿Qué necesita más aclaramiento? ¿Cuáles son algunas de las inquietudes o comentarios que le gustaría compartir?

Se pidió a los representantes que escribieran sus comentarios en el post-it proporcionado en su mesa y que lo colocaran junto a la letra correspondiente cuando se fueran. Los comentarios se recogerán y compartirán en la próxima junta.

El Sr. Chavez agradeció a todos por asistir y participar en la junta de hoy y por comunicarse con cualquiera de los miembros del Consejo Ejecutivo, estamos aquí para servirle. La próxima junta se llevará a cabo el 16 de

abril del 2024 a las 12:00 p.m. en el salón C. El Sr. Chavez les deseó a todos unas felices vacaciones de primavera.

**13. SE LEVANTA LA SESIÓN**

Sin objeciones, El presidente del DAC, Luis Chavez, dio por terminada la junta comunitaria a la 1:45 p.m.

---

Luis Chavez  
Presidente del DAC

---

Priscilla Miller  
Presidente del DELAC

---

Claire De Soto  
Secretaria de actas





**DAC/DELAC  
Executive Board  
Roles and  
Responsibilities**

Chula Vista  
Elementary School District  
DAC/DELAC  
April 16, 2024

## Acronyms

---

CVESD: Chula Vista Elementary School District  
DAC: District Advisory Council  
DELAC: District English Learner Advisory Committee  
ELAC: English Learner Advisory Committee  
SSC: School Site Council



## Acrónimos

---

- CVESD: Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista
- DAC: Consejo Asesor Distrital
- DELAC: Consejo Asesor Distrital para Aprendices de Inglés
- ELAC: Consejo Asesor para Aprendices de Inglés
- SSC: Consejo Escolar

## Executive Board Officers

|                        |                                                                                                                                  |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Collaborate            | Collaborate with the Executive Board and CVESD staff to schedule, plan general meetings, planning meetings, and special meetings |
| Attend and Participate | Attend and participate in DAC/DELAC general meetings, planning meetings, and special meetings                                    |
| Support                | Support SSC's and ELAC to strengthen parent engagement                                                                           |

## DAC/DELAC Chairperson Roles and Responsibilities

|                                                                                                                                                                   |                                                                     |                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Act on behalf of the DAC/DELAC members and preside over all meetings                                                                                              | Report to the Board of Education on matters pertaining to DAC/DELAC | Serve in an advocacy role on issues related to site councils, state and federal programs and/or English Learner programs |
| May participate in an advisory capacity in personnel matters involving state and federal programs directly related to the roles and responsibilities of DAC/DELAC | Support SSC's and ELAC to strengthen parent engagement              | Monitor District DAC/DELAC emails                                                                                        |

## Oficiales del Consejo Ejecutivo

|                      |                                                                                                                                               |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Colaborar            | Colaborar con el Consejo Ejecutivo y el personal de CVESD para programar, planear juntas generales, juntas de planeación y juntas especiales. |
| Asistir y participar | Asistir y participar en las juntas generales del DAC/DELAC, juntas de planeación y juntas especiales.                                         |
| Apoyar               | Apoyar a SSC y ELAC para fortalecer la participación de los padres.                                                                           |

## Funciones y responsabilidades del Presidente del DAC/DELAC

|                                                                                                                                                                                             |                                                                               |                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Actuar en nombre del DAC/DELAC y sus miembros y presidir todas las juntas.                                                                                                                  | Informar a la Mesa Directiva de Educación los asuntos relativos al DAC/DELAC. | Fungir como respaldo en asuntos relativos a consejos escolares, programas estatales y federales y/o programas para aprendices de inglés. |
| Puede participar en calidad de asesor en asuntos de personal relacionados con programas estatales y federales directamente relacionados con las funciones y responsabilidades de DAC/DELAC. | Apoyar a los SSC y ELAC para fortalecer la participación de los padres.       | Monitorear los correos electrónicos de DAC/DELAC del Distrito.                                                                           |

## DAC/DELAC Vice-Chairperson Roles and Responsibilities

- Preside at meetings and perform all duties of the Chairperson in his/her absence
- Commit to learning roles and responsibilities of the Chairperson
- Attend meetings and appropriate leadership training in preparation for assuming the Chairperson role the following year
- Support SSC's and ELAC to strengthen parent engagement

## DAC/DELAC Past Chairperson Roles and Responsibilities

- Provide mentoring support for all executive board members
- Preside at meetings and perform all duties of the Chairperson in the absence of both, Chairperson and Vice-Chair
- Advise on parliamentary procedures
- Support SSC's and ELAC to strengthen parent engagement

## Funciones y responsabilidades del Vicepresidente del DAC/DELAC

- Presidir las juntas y ejercer todas las funciones del Presidente en su ausencia.
- Comprometerse a aprender las funciones y responsabilidades del Presidente.
- Asistir a juntas y capacitaciones de liderazgo en preparación para asumir el cargo de Presidente el siguiente ciclo escolar.
- Apoyar a los SSC y ELAC para fortalecer la participación de los padres.

## Funciones y responsabilidades del Expresidente del DAC/DELAC

- Brindar apoyo a todos los miembros del Consejo Ejecutivo.
- Presidir las juntas y ejercer todas las funciones del Presidente en la ausencia de ambos, Presidente y Vicepresidente.
- Asesorar sobre procedimientos parlamentarios.
- Apoyar a los SSC y ELAC para fortalecer la participación de los padres.



## DAC/DELAC Board Member Roles and Responsibilities

- Serve as a liaison to support site councils and ELACs to strengthen parent engagement
- Advise on parliamentary procedures
- Serve as a time-keeper during meetings
- Attend appropriate trainings as needed
- Support SSC's and ELAC to strengthen parent engagement

## DAC/DELAC Elections



Nominations will be accepted ahead of time AND taken from the floor

Candidates who accept their nomination will give a short statement

Once each nominee has taken the floor, an election for each position will take place

+  
•

## Funciones y responsabilidades de los miembros del Consejo Ejecutivo del DAC/DELAC

- Fungir como enlace para apoyar a los Consejos Escolares y los ELACs para fortalecer la participación de los padres.
- Asesorar sobre procedimientos parlamentarios.
- Llevar el tiempo en las juntas.
- Asistir a las capacitaciones apropiadas, según sea necesario.
- Apoyar a los SSC y ELAC para fortalecer la participación de los padres.

## Elecciones del DAC/DELAC



Las nominaciones serán aceptadas con anticipación Y de la audiencia

Los candidatos que acepten su nominación darán una breve declaración

Una vez que cada nominado haya tomado la palabra, se llevará a cabo una elección para cada puesto.

## Open Positions and Term of Office

### **Vice-Chairperson**

- 3 Year Commitment
  - Year 1: Serve as Vice-Chairperson
  - Year 2: Serve as Chairperson
  - Year 3: Serve as Past Chairperson

### **Board Member**

- 1 Year Commitment



## Questions

DAC Chairperson – Luis Chavez

- [DAC-Chair@cvesd.org](mailto:DAC-Chair@cvesd.org)

DELAC Chairperson – Priscilla Miller

- [DELAC-Chair@cvesd.org](mailto:DELAC-Chair@cvesd.org)



## Puestos vacantes y tiempo de servicio

### **Vicepresidente**

- Compromiso de 3 años
  - 1<sup>er</sup> año: Fungir como Vicepresidente
  - 2<sup>o</sup> año: Fungir como Presidente
  - 3<sup>er</sup> año: Fungir como Expresidente

### **Miembro del Consejo**

- Compromiso de 1 año



## Preguntas

Presidente del DAC – Luis Chavez

- [DAC-Chair@cvesd.org](mailto:DAC-Chair@cvesd.org)

Presidente del DELAC – Priscilla Miller

- [DELAC-Chair@cvesd.org](mailto:DELAC-Chair@cvesd.org)



# California School Dashboard 2023



Chula Vista Elementary School District  
DAC/DELAC Meeting  
April 16, 2024

## Terms to know...

|        |                                                           |
|--------|-----------------------------------------------------------|
| CAASPP | California Assessment of Student Performance and Progress |
| DFS    | Distance from Standard                                    |
| DF3    | Distance from Level 3                                     |
| EL     | English Learner                                           |
| ELA    | English Language Arts                                     |
| ELPI   | English Language Performance Indicator                    |
| LEA    | Local Education Agency                                    |
| LTTEL  | Long-Term English Learner                                 |
| SED    | Socioeconomically Disadvantaged                           |
| SWD    | Students with Disabilities                                |



# Tablero Escolar de California 2023



Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista  
Junta del DAC/DELAC  
16 de abril del 2024

## Términos que debe conocer...

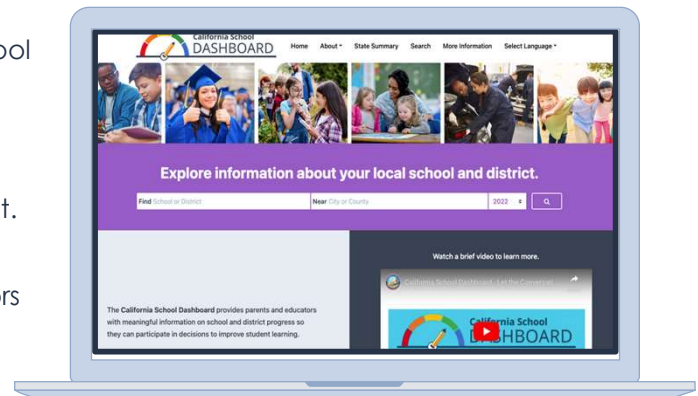
|        |                                                                      |
|--------|----------------------------------------------------------------------|
| CAASPP | Evaluación del Desempeño y Progreso de los Estudiantes de California |
| DFS    | Distancia para alcanzar el estándar                                  |
| DF3    | Distancia para alcanzar el nivel 3                                   |
| EL     | Aprendiz de inglés                                                   |
| ELA    | Artes del Lenguaje en Inglés                                         |
| ELPI   | Indicador de Desempeño en el Idioma Inglés                           |
| LEA    | Agencia Local de Educación                                           |
| LTTEL  | Aprendiz de inglés a largo plazo                                     |
| SED    | Socioeconómicamente desfavorecido                                    |
| SWD    | Estudiantes con discapacidades                                       |



## What is the Dashboard ?

The California School Dashboard is an online tool that displays the performance of local educational agencies (LEAs), schools, and student groups on a set of state and local measures to assist in identifying strengths, challenges, and areas in need of improvement.

The Dashboard provides parents and educators with meaningful information on school and district progress so they can participate in decisions to improve student learning.



[www.caschooldashboard.org](http://www.caschooldashboard.org)

3

## What's different this year?

The 2022 Dashboard reported status only due to the lack of multiple-year data (result of COVID-19). **Status bars were all purple** and ranged from very low to very high.



**COLOR is back on the 2023 Dashboard!** Performance colors are determined based on a combination of status (current year performance) and change (current year performance compared with prior year performance). There are five performance levels:

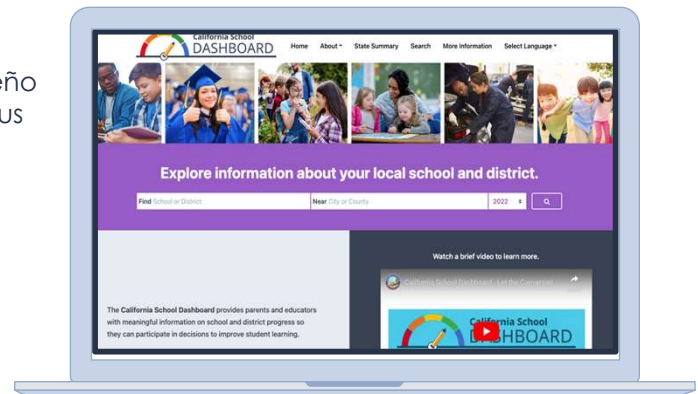


4

## ¿Qué es el Tablero?

El Tablero Escolar de California es una herramienta en línea que muestra el desempeño de las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés), las escuelas y los grupos de estudiantes en un conjunto de medidas estatales y locales para ayudar a identificar fortalezas, desafíos y áreas que necesitan mejoras.

El Tablero proporciona a los padres y educadores información significativa sobre el progreso de la escuela y el distrito para que puedan participar en las decisiones para mejorar el aprendizaje de los estudiantes.



[www.caschooldashboard.org](http://www.caschooldashboard.org)

3

## ¿Qué es diferente este año?

El Tablero de 2022 informó sobre el estado solo debido a la falta de datos de varios años (resultado de COVID-19). Las barras de estado eran **todas de color púrpura** y oscilaban entre muy bajas y muy altas.



¡El **COLOR** está de vuelta en el Tablero 2023! Los colores de rendimiento se determinan en función de una combinación de estado (rendimiento del año en curso) y cambio (rendimiento del año en curso en comparación con el rendimiento del año anterior). Hay cinco niveles de rendimiento:



4

## Five-by-Five Tables



The accountability system combines five Status and five Change levels creating a five-by-five placement grid which is used to identify the performance color for the Dashboard.

| STATUS | Level     | Declined Significantly | Declined | Maintained | Increased | Increased Significantly |
|--------|-----------|------------------------|----------|------------|-----------|-------------------------|
|        | Very High | Green                  | Green    | Blue       | Blue      | Blue                    |
|        | High      | Green                  | Green    | Green      | Green     | Blue                    |
|        | Medium    | Yellow                 | Yellow   | Yellow     | Green     | Green                   |
|        | Low       | Orange                 | Orange   | Orange     | Yellow    | Yellow                  |
|        | Very Low  | Red                    | Red      | Red        | Orange    | Orange                  |

CHANGE

5

## Emphasizing Growth



Performance Levels (or colors) for each state indicator are determined using current year performance (or Status) and the difference from prior year (or Change) to show growth or decline.

| Level     | Declined Significantly | Declined | Maintained | Increased | Increased Significantly |
|-----------|------------------------|----------|------------|-----------|-------------------------|
| Very High | Green                  | Green    | Blue       | Blue      | Blue                    |
| High      | Green                  | Green    | Green      | Green     | Blue                    |
| Medium    | Yellow                 | Yellow   | Yellow     | Green     | Green                   |
| Low       | Orange                 | Orange   | Orange     | Yellow    | Yellow                  |
| Very Low  | Red                    | Red      | Red        | Orange    | Orange                  |

- Performance levels should not be viewed in isolation
- Growth is key to positively impact the Dashboard

GROWTH

6

## Tablas de cinco por cinco



El sistema de rendición de cuentas combina cinco niveles de estado y cinco niveles de cambio, creando una cuadrícula de colocación de cinco por cinco que se utiliza para identificar el color de rendimiento del tablero.

| ESTADO<br>↑<br>↓ | Nivel    | Disminuyó significativamente | Declinó  | Se mantuvo | Incrementó | Incrementó significativamente |
|------------------|----------|------------------------------|----------|------------|------------|-------------------------------|
|                  | Muy alto | Verde                        | Verde    | Azul       | Azul       | Azul                          |
|                  | Alto     | Verde                        | Verde    | Verde      | Verde      | Azul                          |
|                  | Medio    | Amarillo                     | Amarillo | Amarillo   | Verde      | Verde                         |
|                  | Bajo     | Naranja                      | Naranja  | Naranja    | Amarillo   | Amarillo                      |
|                  | Muy bajo | Rojo                         | Rojo     | Rojo       | Naranja    | Naranja                       |
| CAMBIO<br>←      |          |                              |          |            |            |                               |

5

## Enfatizando el incremento



Los niveles de rendimiento (o colores) para cada indicador de estado se determinan utilizando el rendimiento (o estado) del año en curso y la diferencia con respecto al año anterior (o cambio) para mostrar el incremento o la disminución.

| Nivel    | Disminuyó significativamente | Declinó  | Se mantuvo | Incrementó | Incrementó significativamente |
|----------|------------------------------|----------|------------|------------|-------------------------------|
| Muy alto | Verde                        | Verde    | Azul       | Azul       | Azul                          |
| Alto     | Verde                        | Verde    | Verde      | Verde      | Azul                          |
| Medio    | Amarillo                     | Amarillo | Amarillo   | Verde      | Verde                         |
| Bajo     | Naranja                      | Naranja  | Naranja    | Amarillo   | Amarillo                      |
| Muy bajo | Rojo                         | Rojo     | Rojo       | Naranja    | Naranja                       |

- Los niveles de rendimiento no deben considerarse de forma aislada
- El crecimiento es clave para impactar positivamente el Tablero

PROGRESO →

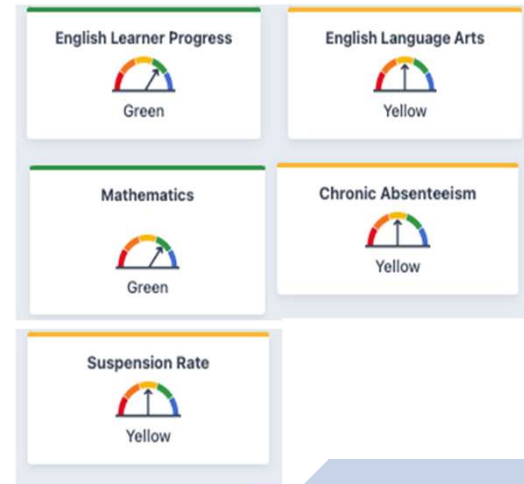
6

## Dashboard Indicators



### STATE INDICATORS

- Academic Indicators (ELA/Math)
- Chronic Absenteeism Indicator
- Suspension Rate Indicator
- English Learner Progress Indicator (ELPI)
- Graduation Rate Indicator
- College/Career Indicator



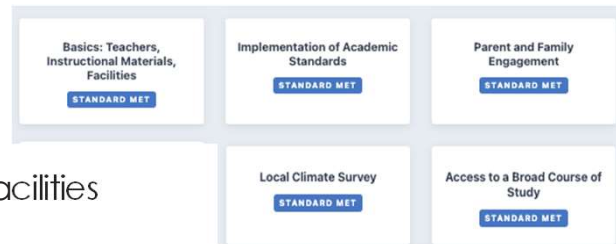
7

## Dashboard Indicators



### LOCAL INDICATORS

- Basics: Teachers, Instructional Materials, Facilities
- Implementation of Academic Standards
- Parent and Family Engagement
- Local School Climate
- Access to a Broad Course of Study



8

## Indicadores del Tablero



### INDICADORES ESTATALES

- Indicadores Académicos (ELA/Matemáticas)
- Indicador de Ausentismo Crónico
- Indicador de tasas de suspensión
- Indicador de Progreso de Aprendices de Inglés (ELPI)
- Indicador de tasas de graduación
- Indicador de Universidad/Carrera

Progreso Aprendices  
de inglés



Verde

Artes de Lenguaje  
en inglés



Amarillo

Matemáticas



Verde

Ausentismo crónico



Amarillo

Tasa de suspensión



Amarillo

7

## Indicadores del tablero



### INDICADORES LOCALES

- Conceptos básicos: maestros, materiales de instrucción, instalaciones
- Implementación de Estándares Académicos
- Participación de los padres y la familia
- Clima escolar local
- Acceso a un amplio plan de estudios

Basics: Teachers,  
Instructional Materials,  
Facilities  
STANDARD MET

Implementation of Academic  
Standards  
STANDARD MET

Parent and Family  
Engagement  
STANDARD MET

Local Climate Survey  
STANDARD MET

Access to a Broad Course of  
Study  
STANDARD MET

8

## Student Groups on the Dashboard

Senate Bill 141 added Long-Term English Learners (LTELs) as a new student group for the 2024 Dashboard.



The Dashboard reports specific student groups as required in California Education Code Section 52052(a)(2):

### Race/Ethnicity:

- Black or African American
- American Indian or Alaska Native
- Asian
- Filipino
- Hispanic or Latino
- Native Hawaiian or Pacific Islander
- White
- Two or More Races

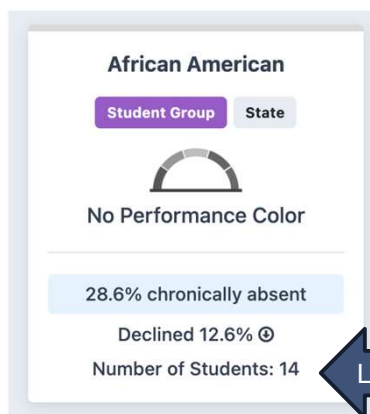


### Program Participation:

- English Learner (EL)
- Socioeconomically Disadvantaged (SED)
- Foster Youth
- Student with Disabilities (SWD)
- Homeless

9

## Student Groups - No Performance Color



### REPORTING FOR AT LEAST 30 STUDENTS:

LEAs, schools and student groups receive performance levels (colors) for each State Indicator with at least 30 students in the current and prior year.

Less than 30 students in group = no color

10

## Grupos de estudiantes en el tablero

El Proyecto de Ley del Senado 141 agregó a los Aprendices de Inglés a Largo Plazo (LTELs) como un nuevo grupo estudiantil para el Tablero de 2024.



El tablero informa sobre grupos específicos de estudiantes de conformidad con el Código de Educación de California, sección 52052(a)(2):

### Raza/Etnia:

- Negro o afroamericano
- Indio americano o nativo de Alaska
- Asiático
- Filipino
- Hispano o latino
- Nativo de Hawái o de las islas del Pacífico
- Blanco
- Dos o más razas

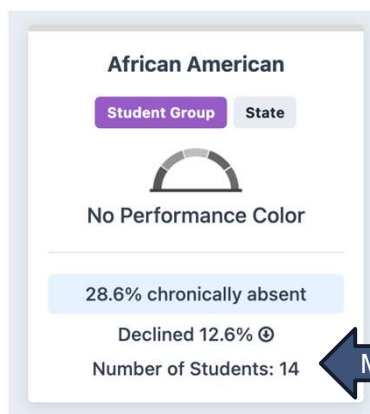


### Participación en el programa:

- Aprendiz de inglés (EL)
- Personas en desventaja socioeconómica (SED)
- Jóvenes en hogares de crianza temporal
- Estudiante con Discapacidades (SWD)
- Sin hogar

9

## Grupos de estudiantes - Sin color de rendimiento



### PRESENTACIÓN DE INFORMES DE AL MENOS 30 ESTUDIANTES:

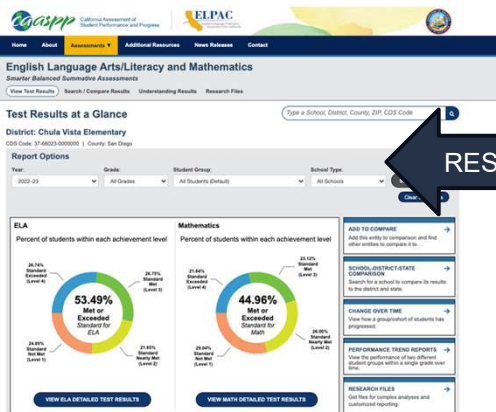
Las LEA, las escuelas y los grupos de estudiantes reciben niveles de desempeño (colores) para cada indicador estatal con al menos 30 estudiantes en el año actual y en el anterior.

Menos de 30 estudiantes en grupo = sin color

10

## WHEN VIEWING DASHBOARD DATA IT IS IMPORTANT TO NOTE...

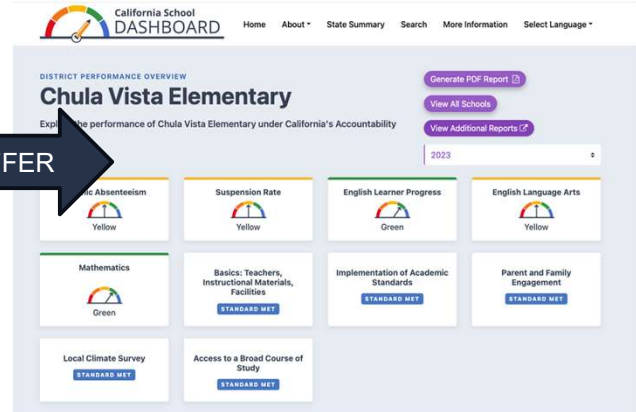
### Test Results for California Assessments



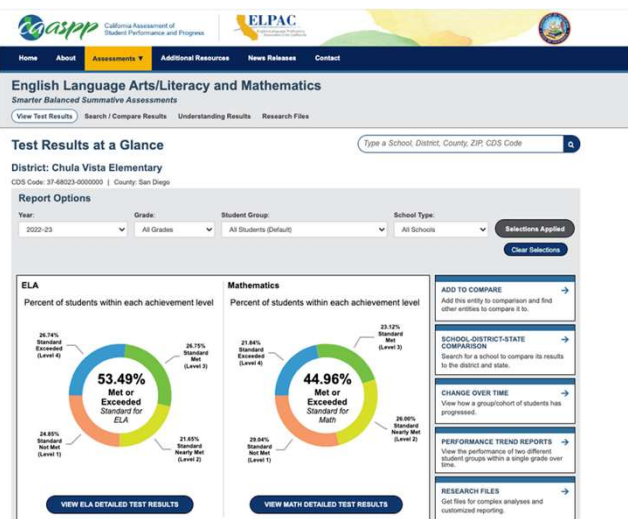
RESULTS MAY DIFFER



### California School Dashboard



## Test Results for California Assessments



### Reports Percentage of Students in Each Achievement Level

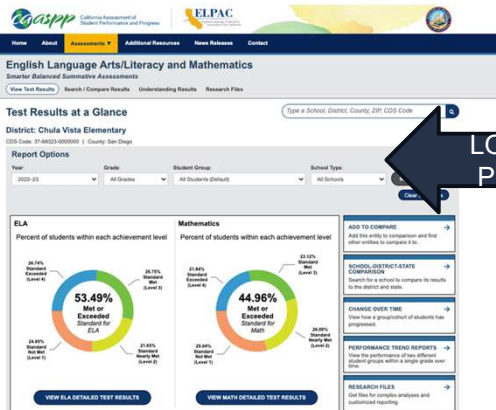
- The Test Results for California's Assessments website reports the number and percent of students in each achievement level. These results are based on all students who took the test regardless of the number of days enrolled.

11

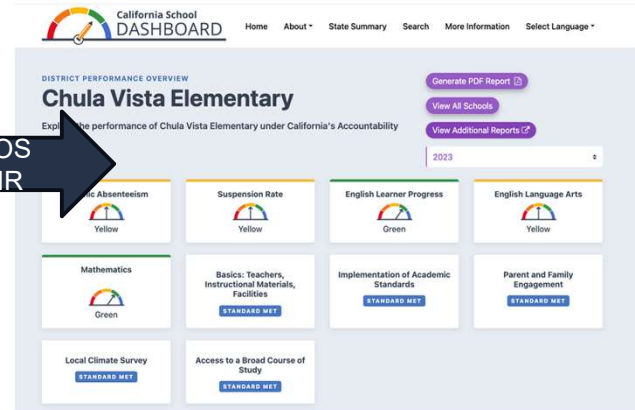
## AL VER LOS DATOS DEL TABLERO, ES IMPORTANTE TENER EN CUENTA...

### Resultados de las Evaluaciones de California

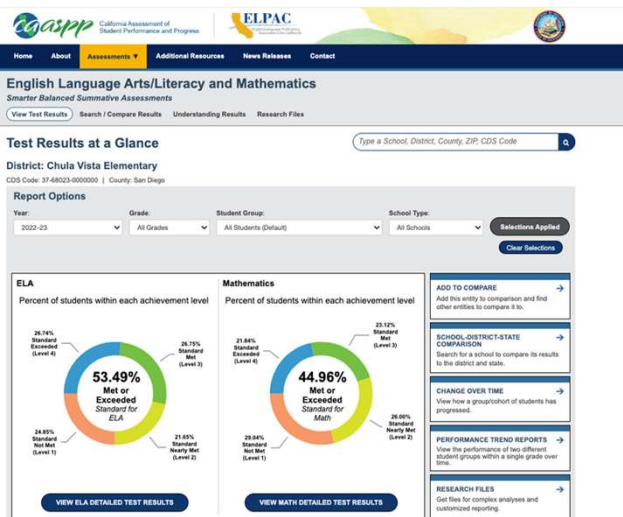
### Tablero de Escuelas de California



LOS RESULTADOS PUEDEN DIFERIR



## Resultados de las evaluaciones de California

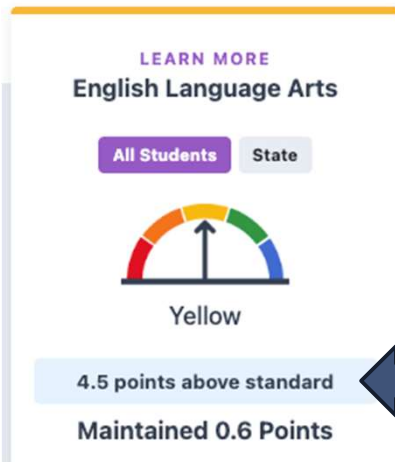


### Informa el porcentaje de estudiantes en cada nivel de aprovechamiento

El sitio web de Resultados de las Evaluaciones de California informa el número y el porcentaje de estudiantes en cada nivel. Estos resultados se basan en todos los estudiantes que realizaron la prueba, independientemente del número de días inscritos.

12

## California School Dashboard & DFS



### Reports Average Distance from Standard

- The Dashboard reports the Distance from Standard (DFS), which measures the average distance from the Standard Met Achievement Level (i.e., Level 3) for all students who are continuously enrolled.
- Distance from Standard (DFS) is also referred to as Distance from 3 (DF3)

Refers to points below or above "Met" or "Level 3"

13

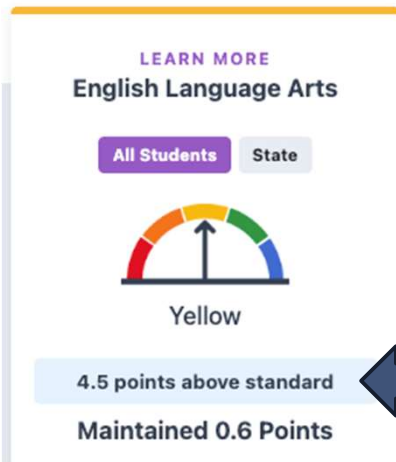
## 5<sup>th</sup> Grade Example: Scale Scores

- In grade five, the scale scores for ELA range from 2200 to 2730. The scale scores for Mathematics range from 2220 to 2740. Within each range, there are four distinct achievement levels

| Achievement Levels                 | Level 1:<br>Standard<br>Not Met | Level 2:<br>Standard<br>Nearly Met | Level 3:<br>Standard<br>Met | Level 4:<br>Standard<br>Exceeded |
|------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| Grade 5 ELA<br>Scale Score Ranges  | 2200–2441                       | 2442–2501                          | 2502–2581                   | 2582–2730                        |
| Grade 5 Math<br>Scale Score Ranges | 2220–2454                       | 2455–2527                          | 2528–2578                   | 2579–2740                        |

14

## Tablero escolar de California y DFS



### Informes de distancia media para alcanzar el estándar

- El Tablero reporta la Distancia para alcanzar el Estándar (DFS), que mide la distancia promedio desde el Nivel de Logro Estándar Cumplido (es decir, el Nivel 3) para todos los estudiantes que han estado inscritos.
- Distancia para alcanzar el estándar (DFS) también se refiere a Distancia para alcanzar el nivel 3 (DF3)

Se refiere a puntos por debajo o por encima de "Cumplido" o "Nivel 3"

13

## Ejemplo de 5º grado: Puntuación escalada

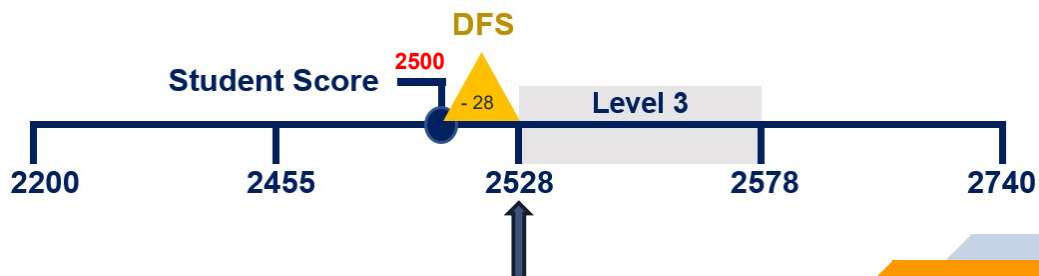
- En quinto grado, la puntuación escalada para ELA oscila entre 2200 y 2730. La puntuación escalada de Matemáticas oscila entre 2220 y 2740. Dentro de cada rango, hay cuatro niveles de desempeño distintos

| Nivel de desempeño                                        | Nivel 1:<br>Estándar no alcanzado | Nivel 2:<br>Estándar casi alcanzado | Nivel 3:<br>Estándar alcanzado | Nivel 4:<br>Estándar excedido |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| ELA de Grado 5<br>Rangos de puntuación escalada           | 2200–2441                         | 2442–2501                           | 2502–2581                      | 2582–2730                     |
| Matemáticas de 5º grado<br>Rangos de puntuación de escala | 2220–2454                         | 2455–2527                           | 2528–2578                      | 2579–2740                     |

14

## Distance from Standard (DFS)

- The DFS represents the “distance” between a student's score on the Smarter Balanced Summative Assessments and the Standard Met Achievement Level (i.e., the lowest possible scale score for Level 3).



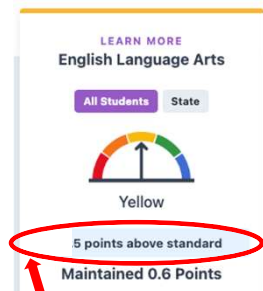
15

## Average Distance from Standard

The DFS for each student in the denominator is calculated separately and then all the students' “distances” are summed and divided by the total number of continuously enrolled students to determine an average DFS for each LEA, school, and student group.



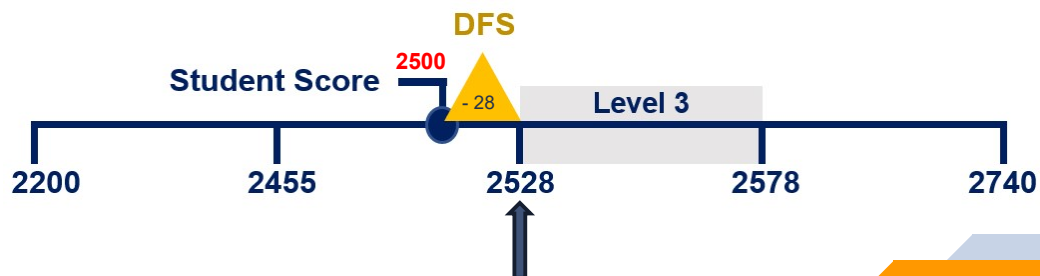
$$\frac{-12 + 18 + 10 + 12 - 6 + 8}{6} = 5 \text{ points}$$



16

## Distancia para alcanzar el estándar (DFS)

- El DFS representa la "distancia" entre el puntaje de un estudiante en las Evaluaciones Sumativas Smarter Balanced y el Nivel de Desempeño Estándar Alcanzado (es decir, el puntaje más bajo posible en la escala para el Nivel 3).



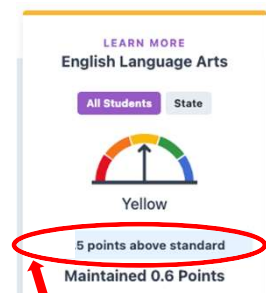
15

## Distancia promedio del estándar

El DFS para cada estudiante en el denominador se calcula por separado y luego se suman todas las "distancias" de los estudiantes y se dividen por el número total de estudiantes inscritos para determinar un DFS promedio para cada LEA, escuela y grupo de estudiantes.



$$\frac{-12 + 18 + 10 + 12 - 6 + 8}{6} = 5 \text{ points}$$



16

# 2023 California Dashboard

Chula Vista Elementary School District



17

## DISTRICT VIEW

**District Name** → Chula Vista Elementary

**State Indicators (colors)** →

- Chronic Absenteeism: Yellow
- Suspension Rate: Yellow
- English Learner Progress: Green
- English Language Arts: Yellow

**Local Indicators (met/not met)** →

- Mathematics: Green
- Basics: Teachers, Instructional Materials, Facilities: STANDARD MET
- Implementation of Academic Standards: STANDARD MET
- Parent and Family Engagement: STANDARD MET
- Local Climate Survey: STANDARD MET
- Access to a Broad Course of Study: STANDARD MET

**Population/Demographics** →

| LEARN MORE                            | LEARN MORE                      | LEARN MORE       | LEARN MORE   |
|---------------------------------------|---------------------------------|------------------|--------------|
| Enrollment                            | Socioeconomically Disadvantaged | English Learners | Foster Youth |
| 22,226                                | 48.2%                           | 27.4%            | 0.3%         |
| <a href="#">View More Information</a> |                                 |                  |              |

18

# Tablero de California 2023

Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista




17

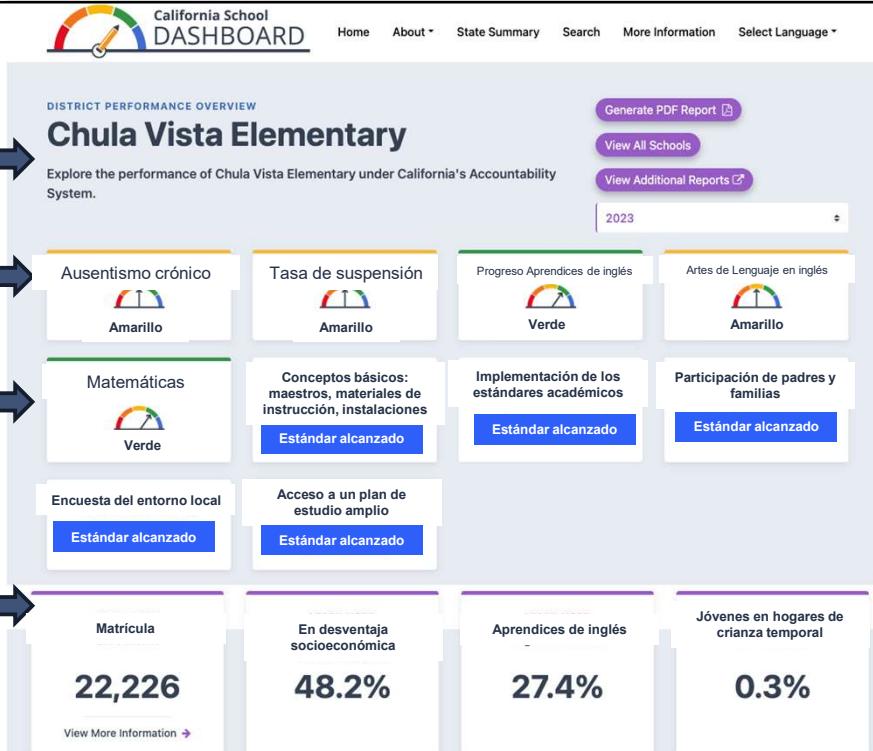
**Distrito**

**Nombre del distrito** →

**Indicadores estatales (colores)** →

**Indicadores locales (alcanzado/no alcanzado)** →

**Población/ Demografía** →



**California School DASHBOARD**

Home About State Summary Search More Information Select Language

**DISTRICT PERFORMANCE OVERVIEW**

**Chula Vista Elementary**

Explore the performance of Chula Vista Elementary under California's Accountability System.

Generate PDF Report View All Schools View Additional Reports

2023

| Indicator                                                             | Value  | Status             |
|-----------------------------------------------------------------------|--------|--------------------|
| Ausentismo crónico                                                    |        | Amarillo           |
| Tasa de suspensión                                                    |        | Amarillo           |
| Progreso Aprendices de inglés                                         |        | Verde              |
| Artes de Lenguaje en inglés                                           |        | Amarillo           |
| Matemáticas                                                           |        | Verde              |
| Conceptos básicos: maestros, materiales de instrucción, instalaciones |        | Estándar alcanzado |
| Implementación de los estándares académicos                           |        | Estándar alcanzado |
| Participación de padres y familias                                    |        | Estándar alcanzado |
| Encuesta del entorno local                                            |        | Estándar alcanzado |
| Acceso a un plan de estudio amplio                                    |        | Estándar alcanzado |
| Matrícula                                                             | 22,226 |                    |
| En desventaja socioeconómica                                          | 48.2%  |                    |
| Aprendices de inglés                                                  | 27.4%  |                    |
| Jóvenes en hogares de crianza temporal                                | 0.3%   |                    |

## 2023 State & Local Indicators: CVESD



Chronic Absenteeism



Yellow

Suspension Rate



Yellow

English Learner Progress



Green

English Language Arts



Yellow

Mathematics



Green

Basics: Teachers,  
Instructional Materials,  
Facilities

STANDARD MET

Implementation of Academic  
Standards

STANDARD MET

Parent and Family  
Engagement

STANDARD MET

Local Climate Survey

STANDARD MET

Access to a Broad Course of  
Study

STANDARD MET

19

## District Comparison

2023 California School Dashboard



20

## Indicadores estatales y locales 2023: CVESD

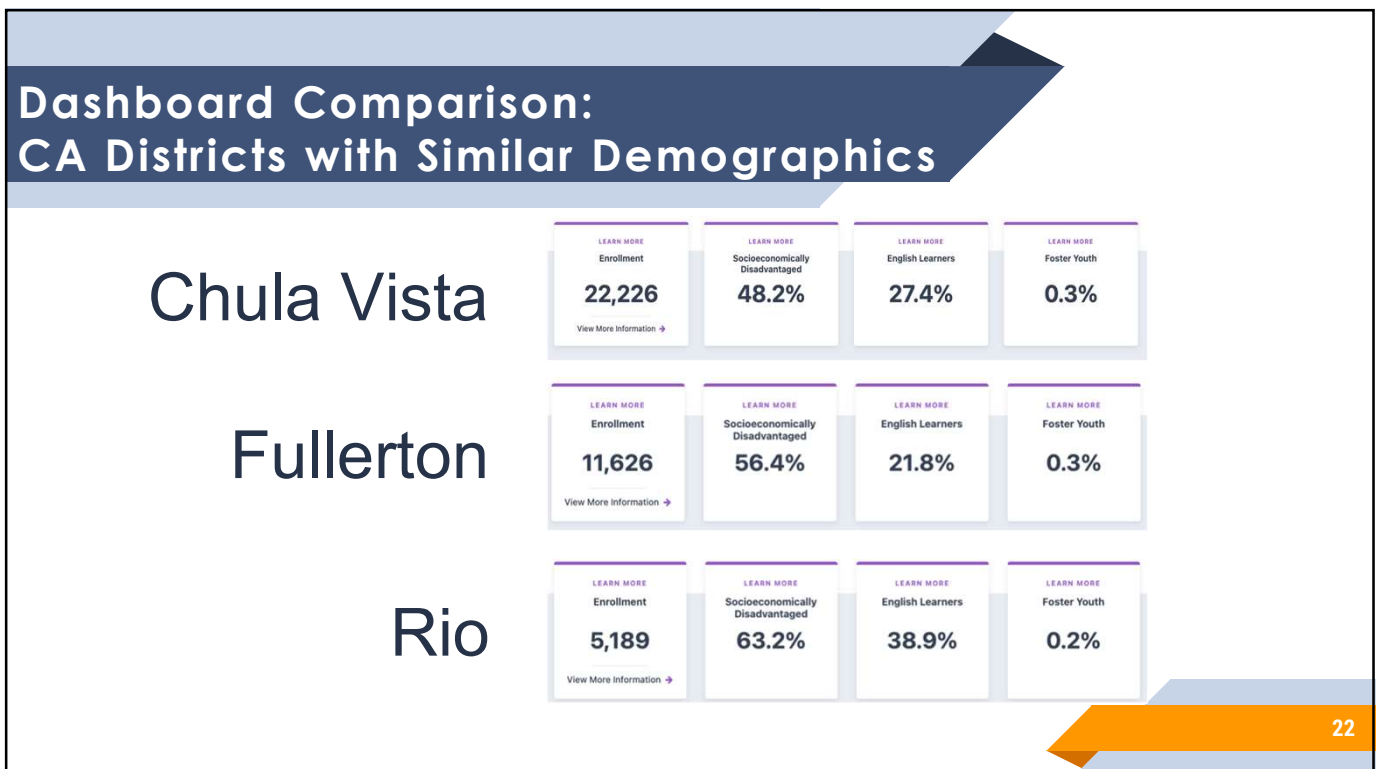
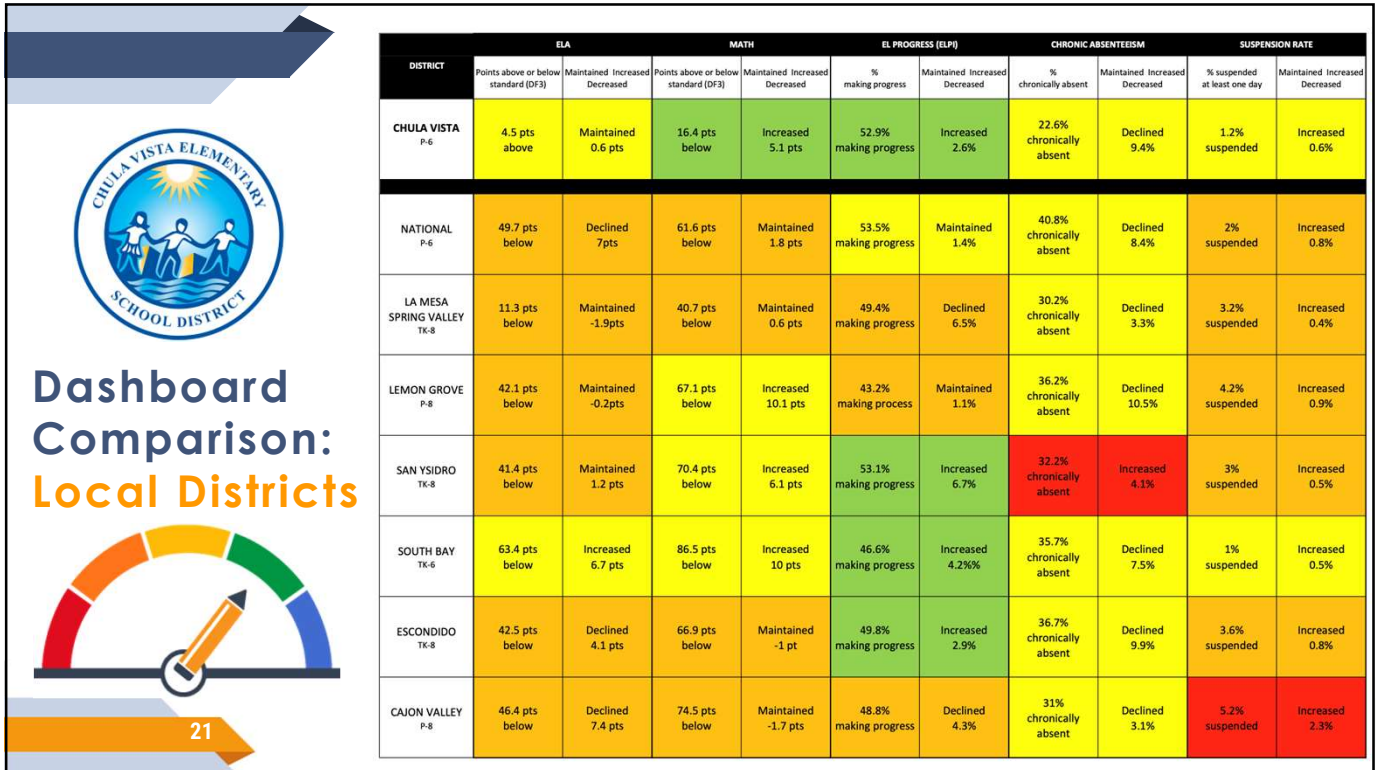


19

## Comparación de distritos Tablero escolar de California 2023



20





## Comparación de tableros: Distritos locales



21

| DISTRICT                   | ELA                                  |                                | MATH                                 |                                | EL PROGRESS (ELP)     |                                | CHRONIC ABSENTEEISM      |                                | SUSPENSION RATE              |                                |
|----------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|-----------------------|--------------------------------|--------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------|
|                            | Points above or below standard (DF3) | Maintained Increased Decreased | Points above or below standard (DF3) | Maintained Increased Decreased | % making progress     | Maintained Increased Decreased | % chronically absent     | Maintained Increased Decreased | % suspended at least one day | Maintained Increased Decreased |
| CHULA VISTA P-6            | 4.5 pts above                        | Maintained 0.6 pts             | 16.4 pts below                       | Increased 5.1 pts              | 52.9% making progress | Increased 2.6%                 | 22.6% chronically absent | Declined 9.4%                  | 1.2% suspended               | Increased 0.6%                 |
| NATIONAL P-6               | 49.7 pts below                       | Declined 7pts                  | 61.6 pts below                       | Maintained 1.8 pts             | 53.5% making progress | Maintained 1.4%                | 40.8% chronically absent | Declined 8.4%                  | 2% suspended                 | Increased 0.8%                 |
| LA MESA SPRING VALLEY TK-8 | 11.3 pts below                       | Maintained -1.9pts             | 40.7 pts below                       | Maintained 0.6 pts             | 49.4% making progress | Declined 6.5%                  | 30.2% chronically absent | Declined 3.3%                  | 3.2% suspended               | Increased 0.4%                 |
| LEMON GROVE P-8            | 42.1 pts below                       | Maintained -0.2pts             | 67.1 pts below                       | Increased 10.1 pts             | 43.2% making process  | Maintained 1.1%                | 36.2% chronically absent | Declined 10.5%                 | 4.2% suspended               | Increased 0.9%                 |
| SAN YSIDRO TK-8            | 41.4 pts below                       | Maintained 1.2 pts             | 70.4 pts below                       | Increased 6.1 pts              | 53.1% making progress | Increased 6.7%                 | 32.2% chronically absent | Increased 4.1%                 | 3% suspended                 | Increased 0.5%                 |
| SOUTH BAY TK-6             | 63.4 pts below                       | Increased 6.7 pts              | 86.5 pts below                       | Increased 10 pts               | 46.6% making progress | Increased 4.2%                 | 35.7% chronically absent | Declined 7.5%                  | 1% suspended                 | Increased 0.5%                 |
| ESCONDIDO TK-8             | 42.5 pts below                       | Declined 4.1 pts               | 66.9 pts below                       | Maintained -1 pt               | 49.8% making progress | Increased 2.9%                 | 36.7% chronically absent | Declined 9.9%                  | 3.6% suspended               | Increased 0.8%                 |
| CAJON VALLEY P-8           | 46.4 pts below                       | Declined 7.4 pts               | 74.5 pts below                       | Maintained -1.7 pts            | 48.8% making progress | Declined 4.3%                  | 31% chronically absent   | Declined 3.1%                  | 5.2% suspended               | Increased 2.3%                 |

## Comparación de tableros: Distritos de California con datos demográficos similares

Chula Vista

Fullerton

Rio

|                                                                      |                                                               |                                                |                                           |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| LEARN MORE<br>Enrollment<br><b>22,226</b><br>View More Information → | LEARN MORE<br>Socioeconomically Disadvantaged<br><b>48.2%</b> | LEARN MORE<br>English Learners<br><b>27.4%</b> | LEARN MORE<br>Foster Youth<br><b>0.3%</b> |
| LEARN MORE<br>Enrollment<br><b>11,626</b><br>View More Information → | LEARN MORE<br>Socioeconomically Disadvantaged<br><b>56.4%</b> | LEARN MORE<br>English Learners<br><b>21.8%</b> | LEARN MORE<br>Foster Youth<br><b>0.3%</b> |
| LEARN MORE<br>Enrollment<br><b>5,189</b><br>View More Information →  | LEARN MORE<br>Socioeconomically Disadvantaged<br><b>63.2%</b> | LEARN MORE<br>English Learners<br><b>38.9%</b> | LEARN MORE<br>Foster Youth<br><b>0.2%</b> |

22

## Dashboard Comparison: CA Districts with Similar Demographics



| DISTRICT           | ELA                                  |                                | MATH                            |                                | EL PROGRESS (ELPI)    |                                | CHRONIC ABSENTEEISM      |                                | SUSPENSION RATE              |                                |
|--------------------|--------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|-----------------------|--------------------------------|--------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------|
|                    | Points above or below standard (DF3) | Maintained Increased Decreased | Points above or below standards | Maintained Increased Decreased | % making progress     | Maintained Increased Decreased | % chronically absent     | Maintained Increased Decreased | % suspended at least one day | Maintained Increased Decreased |
| CHULA VISTA<br>P-6 | 4.5 pts above                        | Maintained 0.6 pts             | 16.4 pts below                  | Increased 5.1 pts              | 52.9% making progress | Increased 2.6%                 | 22.6% chronically absent | Declined 9.4%                  | 1.2% suspended               | Increased 0.6%                 |
| FULLERTON<br>K-8   | 16.4 pts above                       | Maintained -0.6 pts            | 4.5 pts above                   | Increased 4.6 pts              | 45.3% making progress | Declined 5.8%                  | 13.2% chronically absent | Increased 0.9%                 | 1.1% suspended               | Maintained -0.2%               |
| RIO<br>K-8         | 42.2pts below                        | Maintained -0.5pts             | 73.1 pts below                  | Increased 4.4 pts              | 51% making progress   | Maintained -1.8%               | 25.1% chronically absent | Decreased 2.5%                 | 3.9% suspended               | Increased 1.3%                 |

23



Thank you!

Cindy Estrada  
Instructional Services Coordinator  
Assessment, Accountability, and Teacher Induction

24

## Comparación de tableros: Distritos de California con datos demográficos similares



| DISTRICT        | ELA                                  |                                | MATH                            |                                | EL PROGRESS (ELPI)    |                                | CHRONIC ABSENTEEISM      |                                | SUSPENSION RATE              |                                |
|-----------------|--------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|-----------------------|--------------------------------|--------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------|
|                 | Points above or below standard (DF3) | Maintained Increased Decreased | Points above or below standards | Maintained Increased Decreased | % making progress     | Maintained Increased Decreased | % chronically absent     | Maintained Increased Decreased | % suspended at least one day | Maintained Increased Decreased |
| CHULA VISTA P-6 | 4.5 pts above                        | Maintained 0.6 pts             | 16.4 pts below                  | Increased 5.1 pts              | 52.9% making progress | Increased 2.6%                 | 22.6% chronically absent | Declined 9.4%                  | 1.2% suspended               | Increased 0.6%                 |
| FULLERTON K-8   | 16.4 pts above                       | Maintained -0.6 pts            | 4.5 pts above                   | Increased 4.6 pts              | 45.3% making progress | Declined 5.8%                  | 13.2% chronically absent | Increased 0.9%                 | 1.1% suspended               | Maintained -0.2%               |
| RIO K-8         | 42.2pts below                        | Maintained -0.5pts             | 73.1 pts below                  | Increased 4.4 pts              | 51% making progress   | Maintained -1.8%               | 25.1% chronically absent | Decreased 2.5%                 | 3.9% suspended               | Increased 1.3%                 |

23



¡Gracias!

Cindy Estrada  
Coordinadora de Servicios de Instrucción  
Evaluación, Rendición de Cuentas e Inducción Docente

24



# Everyone is an Artist

Strategies for a more artistic upbringing

Marc Keehmer

Visual & Performing Arts Coordinator

Learn more at [cvsd.org](https://cvsd.org)



# Acronyms

VAPA – Visual and Performing Arts

Learn more at [cvsd.org](https://cvsd.org)





# Todos son Artistas

Estrategias para una crianza más artística

Marc Keehmer

Coordinador de Artes Visuales e Interpretativas

Learn more at [cvsd.org](https://cvsd.org)



# Acrónimos

VAPA – Artes Visuales e Interpretativas

Learn more at [cvsd.org](https://cvsd.org)





## Learning Intention

- We'll explore using backing tracks to enhance reading fluency, explore the Orff process for musical development, practice fun body percussion exercises, and collaborate on creating rhythmic word chains."

## Success Criteria

1. Participants will understand how backing tracks can aid reading fluency through rhythmic support.
2. Participants will participate in elements of the Orff process and its importance in fostering musical skills.
3. Participants will successfully engage in body percussion exercises.
4. Participants will collaborate effectively to create rhythmic word chains, incorporating chanting and body percussion.

Learn more at [cvsd.org](https://cvsd.org)  
f t i y l n



## Reading Fluency + Music

**Fluency:** Fluent readers read aloud effortlessly and with expression. Their reading sounds natural as if they are speaking.

Readers who have not yet developed fluency read slowly, word by word. Their oral reading is choppy.

- How can music assist?

Learn more at [cvsd.org](https://cvsd.org)  
f t i y l n



## Intención de aprendizaje

"Exploraremos el uso de pistas de acompañamiento para mejorar la fluidez de la lectura, exploraremos el proceso Orff para el desarrollo musical, practicaremos divertidos ejercicios de percusión corporal y colaboraremos en la creación de cadenas de palabras rítmicas".

## Criterios de éxito

1. Los participantes comprenderán cómo las pistas de acompañamiento pueden ayudar a la fluidez de lectura a través del apoyo rítmico.
2. Los participantes participarán en elementos del proceso Orff y su importancia en el fomento de las habilidades musicales.
3. Los participantes exitosamente participarán en ejercicios de percusión corporal.
4. Los participantes colaborarán eficazmente para crear cadenas rítmicas de palabras, incorporando el canto y la percusión corporal.

Learn more at [cvsd.org](https://cvsd.org)  
f t i y l n



## Fluidez de lectura + música

**Fluidez:** Los lectores fluidos leen en voz alta sin esfuerzo y con expresión. Su lectura suena natural, como si estuvieran hablando.

Los lectores que aún no han desarrollado fluidez leen lentamente, palabra por palabra. Su lectura oral es entrecortada.

- ¿Cómo puede ayudar la música?

Learn more at [cvsd.org](https://cvsd.org)  
f t i y l n



# Reading Fluency + Music

Music has beat.

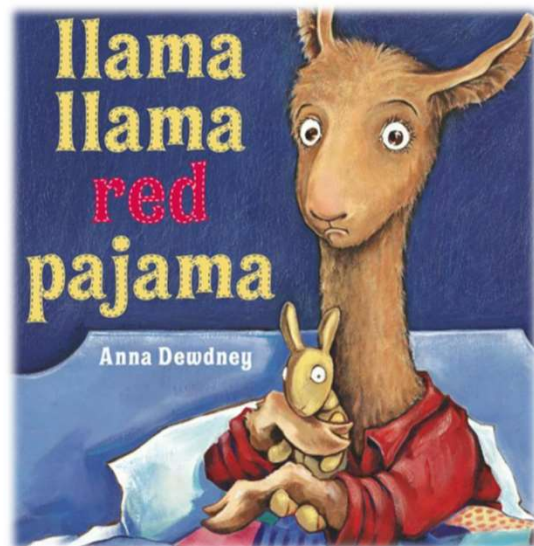
Music provides a steady pulse that guides the reader to keep going in order to stay on beat.

Let's practice.

Learn more at [cvsd.org](http://cvsd.org)  
f t i y l n



Llama Llama **Red** Pajama  
Anna Dewdney



Learn more at [cvsd.org](http://cvsd.org)  
f t i y l n



## Fluidez de lectura + música

La música tiene ritmo.

La música proporciona un pulso constante que guía al lector a seguir adelante con el fin de mantener el ritmo.

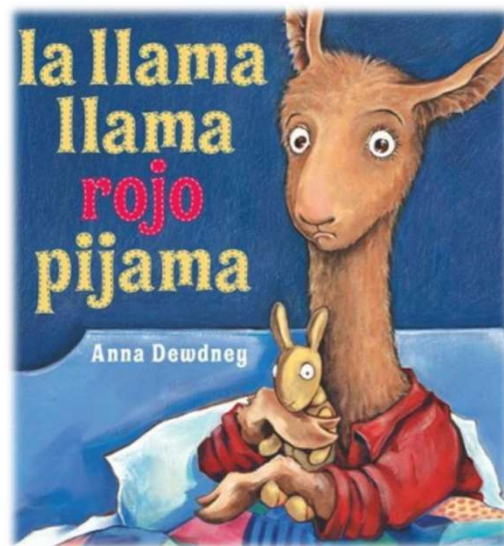
Practiquemos.

Learn more at [cvcsd.org](http://cvcsd.org)  
f t i y l n

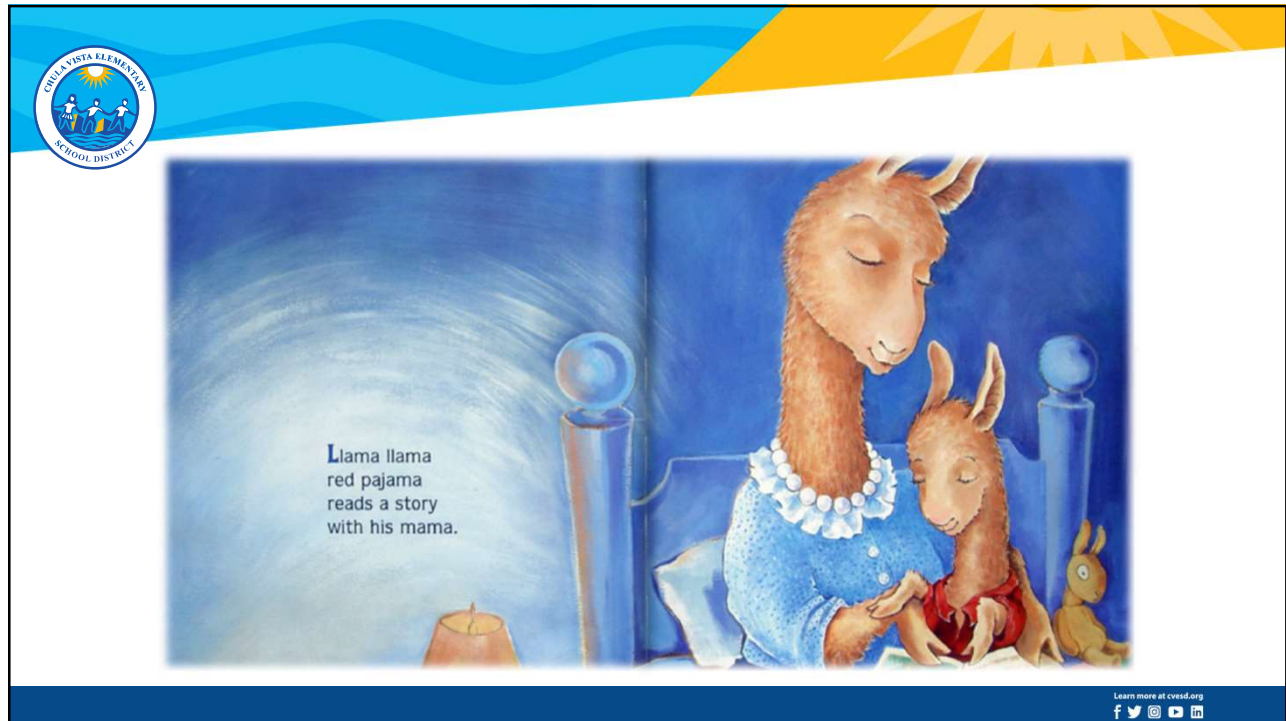


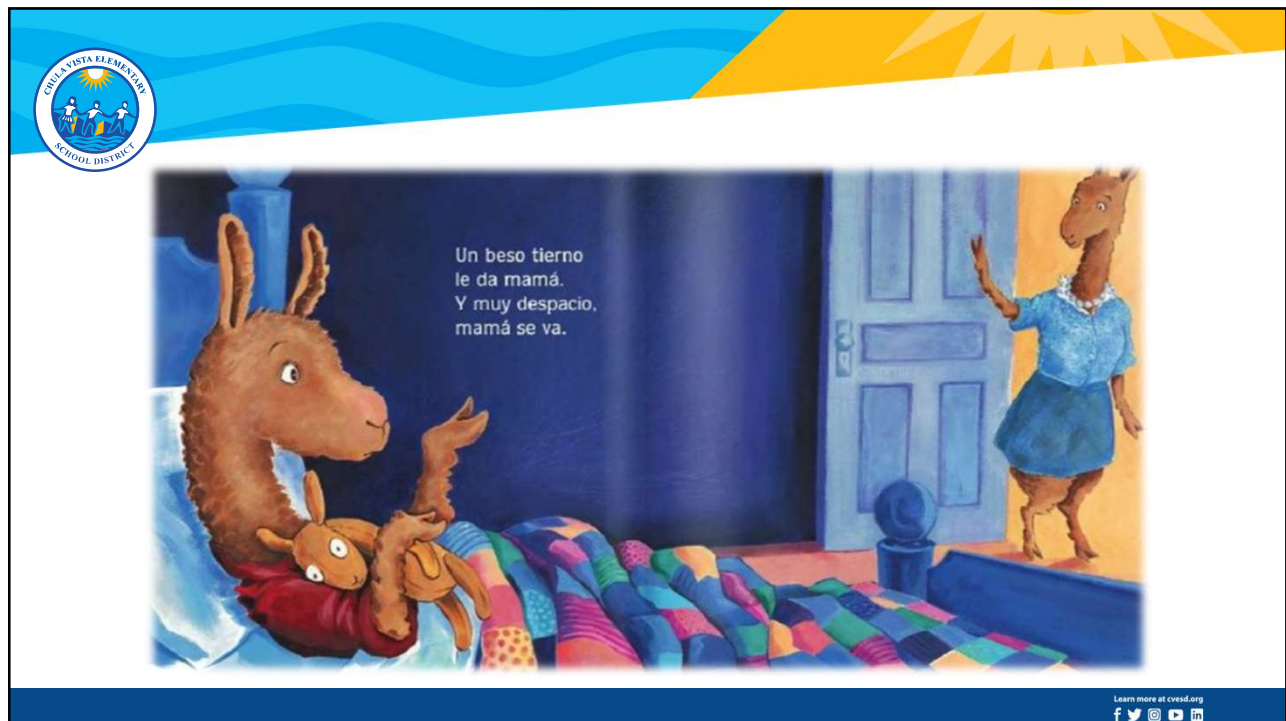
La Llama Llama **Rojo** Pijama

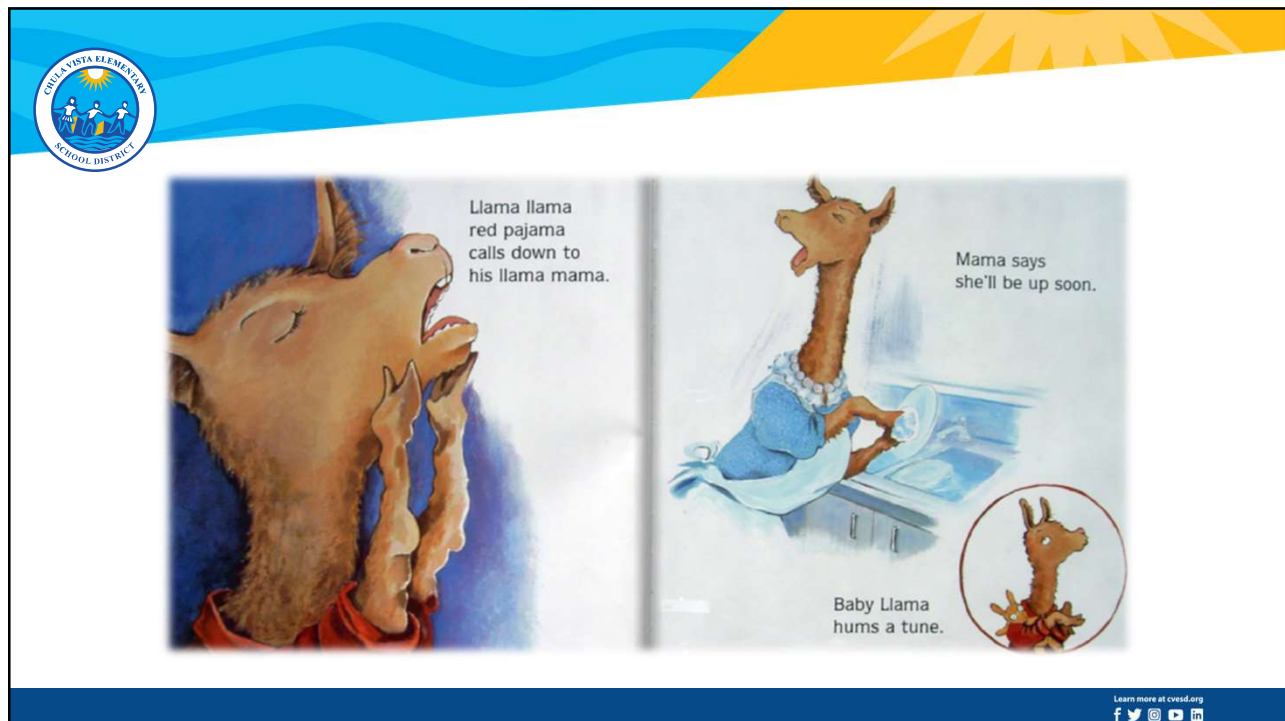
Anna Dewdney

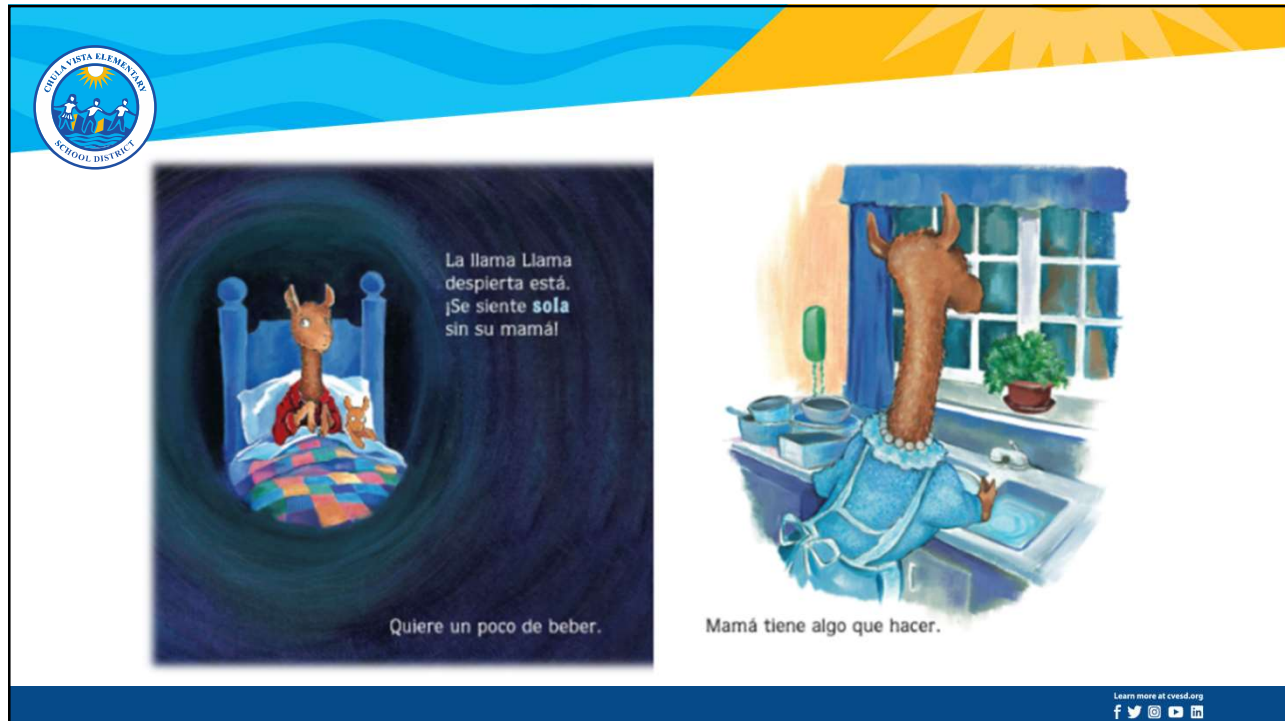


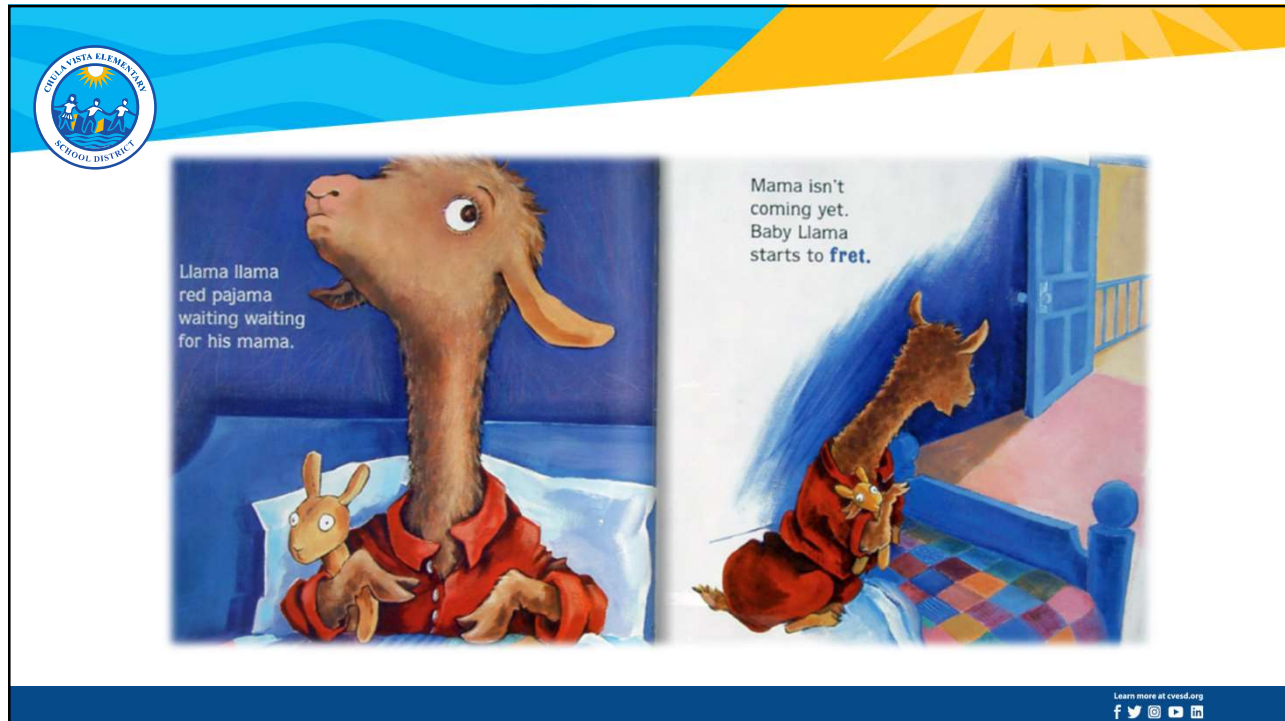
Learn more at [cvcsd.org](http://cvcsd.org)  
f t i y l n











## Levels of Music Making

In CVESD, many of our schools' music teachers are trained in a process of music-making called Orff.

This process was created by composers Carl Orff and Gunild Keetman as a way to help all students become better musicians by using music, movement, speaking, and acting together.

In Orff Classroom, students follow a process of exploring, improvising, composing, and performing music.

Learn more at [cvesd.org](https://cvesd.org)



## Niveles de creación musical

En CVESD, muchos de los maestros de música de nuestras escuelas están capacitados en un proceso de creación musical llamado Orff.

Este proceso fue creado por los compositores Carl Orff y Gunild Keetman como una forma de ayudar a todos los estudiantes a convertirse en mejores músicos mediante el uso de la música, el movimiento, el habla y la actuación juntos.

En un aula Orff, los estudiantes siguen un proceso de exploración, improvisación, composición e interpretación musical.

Learn more at [cvesd.org](http://cvesd.org)  
f t i y l



# Body Percussion

Using body percussion is a fast and easy way to begin leveling up musical ability.

Stomp

Pat

Clap

Snap

Learn more at [cvsd.org](https://www.cvsd.org)  
f t i y l n



# Word Chain

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| 1. | 2. | 3. | 4. |
| 5. | 6. | 7. | 8. |

Learn more at [cvsd.org](https://www.cvsd.org)  
f t i y l n



## Percusión corporal

Usar la percusión corporal es una manera rápida y fácil de comenzar a subir de nivel la habilidad musical.

Pisar fuerte

Palmadas

Aplaudir

Chasquidos

Learn more at [cvesd.org](http://cvesd.org)  
f t i y l n



## Cadena de palabras

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| 1. | 2. | 3. | 4. |
| 5. | 6. | 7. | 8. |

Learn more at [cvesd.org](http://cvesd.org)  
f t i y l n



## Learning Intention

- We'll explore using backing tracks to enhance reading fluency, explore the Orff process for musical development, practice fun body percussion exercises, and collaborate on creating rhythmic word chains."

## Success Criteria

1. Participants will understand how backing tracks can aid reading fluency through rhythmic support.
2. Participants will participate in elements of the Orff process and its importance in fostering musical skills.
3. Participants will successfully engage in body percussion exercises.
4. Participants will collaborate effectively to create rhythmic word chains, incorporating chanting and body percussion.

Learn more at [cvesd.org](https://cvesd.org)  
f t i y u



## Thank You!

Marc Keehmer

[marc.keehmer@cvesd.org](mailto:marc.keehmer@cvesd.org)

(619) 425 -9600 x181316

Learn more at [cvesd.org](https://cvesd.org)  
f t i y u



## Intención de aprendizaje

"Exploraremos el uso de pistas de acompañamiento para mejorar la fluidez de la lectura, exploraremos el proceso Orff para el desarrollo musical, practicaremos divertidos ejercicios de percusión corporal y colaboraremos en la creación de cadenas de palabras rítmicas."

## Criterios de éxito

1. Los participantes comprenderán cómo las pistas de acompañamiento pueden ayudar a la fluidez de lectura a través del apoyo rítmico.
2. Los participantes participarán en elementos del proceso Orff y su importancia en el fomento de las habilidades musicales.
3. Los participantes exitosamente participarán en ejercicios de percusión corporal.
4. Los participantes colaborarán eficazmente para crear cadenas rítmicas de palabras, incorporando el canto y la percusión corporal.

Learn more at [cvesd.org](https://cvesd.org)  
f t i y l n



# ¡Gracias!

Marc Keehmer

[marc.keehmer@cvesd.org](mailto:marc.keehmer@cvesd.org)

(619) 425 -9600 x181316

Learn more at [cvesd.org](https://cvesd.org)  
f t i y l n